

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 59



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. kovo 3 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/262, kuriuo pagal Tarybos direktyvas 90/427/EEB ir 2009/156/EB nustatomos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo metodų taisyklės (Arklinių paso reglamentas) ⁽¹⁾ 1

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/262

2015 m. vasario 17 d.

kuriuo pagal Tarybos direktyvas 90/427/EEB ir 2009/156/EB nustatomos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo metodų taisyklės (Arklinių paso reglamentas)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/427/EEB dėl zootechninių ir genealoginių reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą arklinių šeimos gyvūnais ⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 2 dalies c ir d punktus, 6 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką ir 8 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvą 2009/156/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių arklinių šeimos gyvūnų importą iš trečiųjų šalių ir jų judėjimą ⁽²⁾, ypač į jos 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 90/427/EEB nustatomi zootechniniai reikalavimai, kuriais reglamentuojama Sąjungos vidaus prekyba arklinių šeimos gyvūnais. Ja reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad registruoti arklinių šeimos gyvūnai būtų vežami su tapatybės nustatymo dokumentu, išduotu toje direktyvoje nurodytų patvirtintų veisimo organizacijų ar veisėjų asociacijų;
- (2) Direktyva 2009/156/EB nustatomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi vežant ir importuojant arklinių šeimos gyvūnus iš trečiųjų šalių. Ja nustatoma, kad registruotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė turi būti nustatoma tapatybės nustatymo dokumentu, išduotu pagal Direktyvą 90/427/EEB, arba tarptautinės asociacijos ar organizacijos, kuri tvarko reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais arkliais. Veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė turi būti nustatoma taikant Komisijos nurodytą metodą;
- (3) nuo 2009 m. liepos 1 d. taikomas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 504/2008 ⁽³⁾, kuriuo nustatomos Sąjungoje gimusių arba į ją importuotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo taisyklės ir tapatybės nustatymo dokumentas (arklinių pasas) – daugiafunkcis dokumentas, tenkinantis gyvūnų ir žmonių sveikatos užtikrinimo, zootechninius ir žirgų sporto poreikius. Tame reglamente tapatybės nustatymo dokumentas laikomas arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo sistemos dalimi ir tik nurodoma, kad įvairių dokumentų išdavimo įstaigų duomenų bazėse saugomą informaciją galima įtraukti į centrinę duomenų bazę arba sujungti tas duomenų bazes su centrine duomenų baze į vieną tinklą;
- (4) įgyvendindamos Reglamente (EB) Nr. 504/2008 nustatytas priemonės valstybės narės patyrė sunkumų. Jie daugiausia susiję su arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymu naudojant tapatybės nustatymo dokumentą;

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 55.

⁽²⁾ OL L 192, 2010 7 23, p. 1.

⁽³⁾ 2008 m. birželio 6 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 504/2008, kuriuo įgyvendinamos Tarybos direktyvų 90/426/EEB ir 90/427/EEB nuostatos dėl arklinių identifikavimo metodų (OL L 149, 2008 6 7, p. 3).

- (5) valstybių narių atlikti tyrimai atskleidė, kad tapatybės nustatymo dokumentų duomenys dažnai klastojami. Ypač pavojinga, kad į maisto grandinę gali neteisėtai patekti arklinių šeimos gyvūnai, kuriuos prieš tai uždrausta skersti žmonėms vartoti, ir gydyti vaistais, kuriuos draudžiama duoti maistui skirtiems gyvūnams. Priėmus Komisijos sprendimą 2000/68/EB ⁽¹⁾ tūkstančius arklinių šeimos gyvūnų negrįžtamai uždrausta skersti žmonėms vartoti. Kadangi nebereikalingus ir nepageidaujamus arklinių šeimos gyvūnus, kuriuos uždrausta skersti žmonėms vartoti, iš esmės galima tik laikyti visą jų likusį gyvenimą, jais dažnai nustojama rūpintis ir jie apleidžiami – tai turi didelių pasekmių gyvūnų sveikatai ir gerovei. Ši padėtis dar paastrėjo dėl dabartinių ekonominių sąlygų, nes daugeliu atveju išlaikyti senstančius arklinių šeimos gyvūnus neįmanoma finansiškai. Kai kuriose valstybėse narėse šios problemos pasiekė tokį mastą, kad kompetentingos institucijos pradėjo taikyti programas, pagal kurias nebereikalingi arklinių šeimos gyvūnai skerdžiami taip, kad nepatektų į maisto grandinę;
- (6) naujas pastarųjų metų reiškiny – neteisėtas ganymas – turi poveikio ganyklų savininkams, nes teisiškai jie tampa arklinių šeimos gyvūnų laikytojais ir nesąžiningai įgyja prievolos pagal Reglamentą (EB) Nr. 504/2008. Neaiškus šių arklinių šeimos gyvūnų statusas taip pat gali trukdyti tinkamai taikyti kitų sričių Sąjungos taisykles;
- (7) laikui bėgant paaiškėjo, kad tapatybės nustatymo dokumento išdavimo metu į jį išduodančios įstaigos duomenų bazę įtraukiama informacija greitai pasensta. Todėl kompetentingoms institucijoms labai sunku ir gal net visai neįmanoma išduodant sertifikatus ar tikrinant tapatybę patikrinti, ar tapatybės nustatymo dokumentas yra autentiškas ir jame pateikta informacija aktuali, patikima ir nebuvo nesąžiningai pakeista, ypač kai ji susijusi su skerstinų gyvūnų statusu arba palankesniais gyvūnų sveikatos ir gerovės reikalavimais, taikomais vežant registruotus arklinių šeimos gyvūnus;
- (8) daugumos valstybių narių pasų išdavimo įstaigų duomenų bazės nėra sujungtos ir dėl teisinių ir administracinių priežasčių nėra paprasta įsteigti vieną bendrą pasų išdavimo įstaigą. Todėl manoma, kad centrinė duomenų bazė – veiksmingiausias būdas įvairiems subjektams keisti duomenimis ir juos sinchronizuoti pagal direktyvas 90/427/EEB ir 2009/156/EB tiek, kad būtų galima tinkamai tvarkyti arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentus ir ne tik suteikti reikiamas gyvūnų sveikatos garantijas, bet ir sudaryti sąlygas taikyti Sąjungos gyvūnų gerovės ir visuomenės sveikatos teisės aktų nuostatas, kurioms taikyti yra būtina, kad arklinių šeimos gyvūnų tapatybė būtų nustatoma tiksliai ir patikimai;
- (9) tyrimo, Komisijos atlikto dėl 2013 m. įvykių, susijusių su arkliena, rezultatai, 23 valstybės narės turi centrinę duomenų bazę, o dvi – po atskirą duomenų bazę registruotiems arklinių šeimos gyvūnams bei veislei ir produkcijai skirtiems arklinių šeimos gyvūnams. Trys valstybės narės, kuriose laikoma apie 20 % visų 6,7 mln. Sąjungos arklinių šeimos gyvūnų, centrinės duomenų bazės neturi;
- (10) todėl reikia persvarstyti Sąjungos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo sistemą, siekiant užtikrinti, kad ji būtų ne tik patikima, bet ir patogi naudoti;
- (11) arklinių šeimos gyvūnų importui į teritorijas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 ⁽²⁾ I priede, taikomi pagal Direktyvą 2009/156/EB nustatyti reikalavimai, o importas iš trečiųjų šalių leidžiamas, jei tos šalys išvardytos Komisijos sprendimo 2004/211/EB ⁽³⁾ priede. Paprastai kasmet apie 4 000 registruotų arklinių šeimos gyvūnų bei veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų įvežama į Sąjungą pagal Komisijos sprendimu 93/197/EEB nustatytus reikalavimus ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas 2000/68/EB, iš dalies keičiantis Komisijos sprendimą 93/623/EEB ir nustatantis veislinių ir produkcinių arklinių identifikavimą (OL L 23, 2000 1 28, p. 72).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. sausio 6 d. Komisijos sprendimas 2004/211/EB, nustatantis trečiųjų šalių ir jų teritorijos dalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti gyvūnų arklinių šeimos gyvūnus ir arklių rūšių spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąrašą ir iš dalies pakeičiantis Sprendimus 93/195/EEB ir 94/63/EB (OL L 73, 2004 3 11, p. 1).

⁽⁴⁾ 1993 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimas 93/197/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų ir veterinarinio sertifikavimo importuojant registruotus arklinius bei veislinius ir produkcinius arklinius (OL L 86, 1993 4 6, p. 16).

- (12) jei taikomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 952/2013 ⁽¹⁾ nustatytos muitinės procedūros, reikia remtis ir Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 706/73 ⁽²⁾. Reglamentu (EEB) Nr. 706/73 nustatyta, kad nuo 1973 m. rugsėjo 1 d. Normandijos salose ir Meno Saloje veterinarijos teisės aktams taikomos Sąjungos taisyklės;
- (13) Komisijos sprendimu 96/78/EB ⁽³⁾ nustatomi registruotų arklinių šeimos gyvūnų įrašymo ir įregistravimo į kilmės knygas veisimo tikslais kriterijai. Tuo sprendimu, be kitų dalykų, nustatoma, kad norint įrašyti arklinių šeimos gyvūną į pagrindinį jo veislės kilmės knygos skyrių, jo tapatybė turi būti nustatoma pagal kilmės knygos taisyklės kaip neatskirto kumeliuko, ir tam turėtų būti reikalaujama bent sukerigimo pažymėjimo. Siekiant, kad Sąjungos teisės aktai būtų nuoseklūs ir lengvai taikomi, su tapatybės nustatymo dokumentu susijusios taisyklės neturėtų trukdyti taikyti taisykles, pagal kurias arklinių šeimos gyvūnų tapatybė nustatoma jų įrašymo į kilmės knygas reikmėms;
- (14) šiuo reglamentu nustatomi arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo metodai taip pat turėtų derėti su principais, nustatytais veisimo organizacijų, patvirtintų pagal Komisijos sprendimą 92/353/EEB ⁽⁴⁾. Tuo sprendimu nustatoma, kad principus, pagal kuriuos nustatoma arklinių šeimos gyvūnų tapatybė, pateikiami kilmės knygos skirsniai ir į jas įregistruojamos kilmės linijos, nustato veislės kilmės knygą tvarkanti organizacija arba asociacija;
- (15) siekdamas užtikrinti, kad visų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentai ir registravimas Sąjungoje būtų aukštos kokybės, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad registruotų arklinių šeimos gyvūnų, įrašytų ar įregistruotų į kilmės knygas, kurias tvarko patvirtintos ar pripažintos veisimo organizacijos ar veisėjų asociacijos, tapatybės nustatymo sistemos atitiktų, kalbant apie tapatybės nustatymo dokumentų išdavimą, sąlygas, kurias kompetentingos institucijos taiko paskirdamos įstaigas, išduodančias veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentus;
- (16) arklinių šeimos gyvūnų apibrėžtis, kuriai taikomas būtent Direktyvos 2009/156/EB 2 straipsnio b punktas, turėtų derėti su taksonomija, naudojama kituose Sąjungos teisės aktuose, pvz., Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3626/82 ⁽⁵⁾ priedėliuose ir Komisijos reglamente (ES) Nr. 206/2010 ⁽⁶⁾;
- (17) kadangi į Tarybos direktyvoje 92/35/EEB ⁽⁷⁾ nustatytą gyvūnų laikymo vietos apibrėžtį įtraukiami ir gamtos draustiniai, kuriuose arklinių šeimos gyvūnai gyvena laisvėje, ir todėl ši apibrėžtis platesnė nei nustatytoji Direktyvoje 2009/156/EB, tikslinga, kad į šiuo reglamentu nustatomą gyvūnų laikymo vietos apibrėžtį taip pat būtų įtraukti gamtos draustiniai, kuriuose arklinių šeimos gyvūnai gyvena laisvėje;
- (18) veterinarinę priežiūrą, būtiną norint suteikti gyvūnų sveikatos garantijas pagal Direktyvą 2009/156/EEB, galima užtikrinti tik tais atvejais, kai gyvūnų laikymo vieta, kaip apibrėžta toje direktyvoje, yra žinoma kompetentingai institucijai. Panašūs reikalavimai atsiranda taikant Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004 ⁽⁸⁾ I priedo I skirsnio II skyriaus A dalį arklinių šeimos gyvūnams, kurių mėsa vartojama žmonių maistui. Vis dėlto atsižvelgiant į tai, kad arklinių šeimos gyvūnai dažnai pervežami, netikslinga sukurti sistemą, kurioje juos būtų galima sekti tikruoju laiku. Būtų geriau, jei kompetentinga institucija galėtų, jei reikia, gauti tapatybės nustatymo duomenis, ir todėl svarbu, kad kiekvienoje valstybėje narėje veiktų centrinė duomenų bazė, kurioje būtų tvarkoma toje valstybėje narėje laikomų arklinių šeimos gyvūnų informacija;

⁽¹⁾ 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

⁽²⁾ 1973 m. kovo 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 706/73 dėl Bendrijos tvarkos, skirtos prekybai žemės ūkio produktais ir taikomos Lamanšo sąsiaurio saloms bei Meno salai (OL L 68, 1973 3 15, p. 1).

⁽³⁾ 1996 m. sausio 10 d. Komisijos sprendimas 96/78/EB, nustatantis arklinių įrašymo į kilmės knygas veisimo tikslais kriterijus (OL L 19, 1996 1 25, p. 39).

⁽⁴⁾ 1992 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimas 92/353/EEB, nustatantis organizacijų ir asociacijų, tvarkančių arba užvedančių registruojamų arklinių šeimos gyvūnų kilmės knygas, patvirtinimo arba pripažinimo kriterijus (OL L 192, 1992 7 11, p. 63).

⁽⁵⁾ 1982 m. gruodžio 3 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3626/82 dėl Nykstančių laukinės floros ir faunos rūšių tarptautinės prekybos konvencijos įgyvendinimo (OL L 384, 1982 12 31, p. 1).

⁽⁶⁾ 2010 m. kovo 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 206/2010, kuriuo nustatomi trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių, iš kurių į Europos Sąjungą leidžiama įvežti tam tikrus gyvūnus ir šviežią mėsą, sąrašai ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai (OL L 73, 2010 3 20, p. 1).

⁽⁷⁾ 1992 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 92/35/EEB, nustatanti afrikinės arklų ligos kontrolės reikalavimus ir kovos su ja priemones (OL L 157, 1992 6 10, p. 19).

⁽⁸⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles (OL L 139, 2004 4 30, p. 206).

- (19) Sąjungos teisės aktuose gyvūnų savininkai ir laikytojai atskiriami. Terminas gyvūno „laikytojas“ apibrėžtas ir vartojamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1760/2000 ⁽¹⁾. O Direktyvoje 2009/156/EEB minimas gyvūno savininkas ar augintojas. Direktyvoje 92/35/EEB pateikiama mišri savininko ir laikytojo apibrėžtis. Kadangi remiantis Sąjungos ir nacionalinės teisės aktais arklinių šeimos gyvūno savininkas nebūtinai yra asmuo, atsakingas už gyvūną, tikslinga aiškiau apibrėžti, kad, visų pirma, arklinių šeimos gyvūno laikytojas, kuris gali būti arba nebūti jo savininkas, turėtų būti atsakingas už arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymą pagal šio reglamento nuostatas;
- (20) remiantis valstybių narių teisės aktais arba tam tikrų dokumentų išdavimo įstaigų reikalavimais, informacija apie gyvūno savininką turi būti įrašyta į tapatybės nustatymo dokumentą ir, atitinkamai, į dokumentų išdavimo įstaigos administruojamą duomenų bazę. Ši informacija apie nuosavybės teises ir ypač apie jų pasikeitimą gali būti teikiama įvairiai: kaip nuosavybės pažymėjimai ar registracijos kortelės, įskaitant vienoje iš valstybių narių sėkmingai naudojamą vadinamąją „carte d'immatriculation“;
- (21) Tarybos direktyva 2008/73/EB ⁽²⁾ nustatoma, kad valstybės narės turi sudaryti ir atnaujinti veterinarijos ir zootechnikos sričių patvirtintų įstaigų sąrašus ir sudaryti sąlygas jais naudotis kitoms valstybėms narėms ir gyventojams. Siekiant, kad kitoms valstybėms narėms ir gyventojams būtų lengviau naudotis patvirtintų įstaigų sąrašais, jie valstybių narių turėtų būti skelbiami elektronine forma internetiniuose informacijos puslapiuose. Komisija valstybėms narėms turėtų padėti šiuos sąrašus paskelbti kitoms valstybėms narėms ir gyventojams, suteikdama interneto svetainės, kurioje bus skelbiami valstybių narių internetinių informacijos puslapių saitai, adresą;
- (22) siekiant palengvinti valstybių narių keitimąsi informacija elektroninėmis priemonėmis ir užtikrinti skaidrumą ir suprantamumą, svarbu, kad visoje Sąjungoje minėti sąrašai būtų pateikiami vienoda forma. Todėl Komisijos sprendimu 2009/712/EB ⁽³⁾ buvo nustatyti valstybių narių internetinių informacijos puslapių formos pavyzdžiai;
- (23) Reglamentu (EB) Nr. 504/2008 nustatoma, kad arklinių šeimos gyvūnų apskritai negalima laikyti, jei jų tapatybė nenustatyta pagal tą reglamentą. Komisija turėjo atsakyti į keletą skundų dėl naminių arklių, gyvenančių ne gyvūnų laikymo vietose sąlygomis, kurios neatitinka iš dalies laukinių sąlygų apibūdinimo, pateikto tame reglamente. Todėl reikia patikslinti, kad Sąjungoje gyvenančių arklinių šeimos gyvūnų tapatybė turi būti nustatyta ir po to numatyti leidžiančią nukrypti nuostatą tiems atvejams, kai ši sąlyga netaikytina;
- (24) Sąjungoje gyvenančių arklinių šeimos gyvūnų tapatybė turėtų būti nustatoma visą jų gyvenimo laikotarpį galiojančiu tapatybės nustatymo dokumentu, kuriame gyvūnas tapatybės nustatymo tikslais būtų apibūdinamas tekstu ir schemomis ir kuriame būtų įrašomos konkrečios jo žymės. Šios žymės gali būti įgimtos, pvz., daugiau nei trys verpetai, čiurnos, spalvinės žymės, reti akių pigmento defektai ar konkretūs raumenų įdubimai, taip pat gali būti detalios akies rainelės ar tinklainės struktūros, konkretūs genai žymekliai (DNR profilis), arba jos gali būti įgytos, pvz., depigmentacija balno nutrintose vietose ir randai, įskaitant randus dėl žirgų kastravimo, arba įdagai;
- (25) neužpildžius būtinų tapatybės nustatymo duomenų, kurie pagal šį reglamentą turi būti įtraukiami į išdavimo įstaigos duomenų bazę, tapatybės nustatymo dokumentai neturėtų būti išduodami;
- (26) be to, Direktyvoje 90/427/EEB nurodytame kilmės pažymėjime, kuris turi būti įtrauktas į tapatybės nustatymo dokumentą, turėtų būti paminėta visa būtina informacija, siekiant užtikrinti, kad iš kitų kilmės knygų perkeltami įrašai apie arklinių šeimos gyvūnus būtų įtraukiami į tos klasės kilmės knygą, kurios kriterijus jie tenkina;

⁽¹⁾ 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1760/2000, nustatantis galvijų identifikavimo bei registravimo sistemą, reglamentuojantis jautienos bei jos produktų ženklinimą (OL L 204, 2000 8 11, p. 1).

⁽²⁾ 2008 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 2008/73/EB, supaprastinanti veterinarijos ir zootechnikos sričių informacijos atnaujinimo ir skelbimo taisyklės ir iš dalies keičianti direktyvas 64/432/EEB, 77/504/EEB, 88/407/EEB, 88/661/EEB, 89/361/EEB, 89/556/EEB, 90/426/EEB, 90/427/EEB, 90/428/EEB, 90/429/EEB, 90/539/EEB, 91/68/EEB, 91/496/EEB, 92/35/EEB, 92/65/EEB, 92/66/EEB, 92/119/EEB, 94/28/EEB, 2000/75/EB, Sprendimą 2000/258/EB ir direktyvas 2001/89/EB, 2002/60/EB ir 2005/94/EB (OL L 219, 2008 8 14, p. 40).

⁽³⁾ 2009 m. rugsėjo 18 d. Komisijos sprendimas 2009/712/EB, įgyvendinantis Tarybos direktyvos 2008/73/EB nuostatas dėl internetinių informacijos puslapių, kuriuose skelbiami pagal Bendrijos veterinarijos ir zootechnikos sričių teisės aktus valstybių narių patvirtintų įstaigų ir laboratorijų sąrašai (OL L 247, 2009 9 19, p. 13).

- (27) remiantis Komisijos sprendimu 96/510/EB ⁽¹⁾, registruotų arklinių šeimos gyvūnų kilmės ir zootechninis pažymėjimas turi atitikti Komisijos sprendimu 93/623/EEB ⁽²⁾ nustatytą tapatybės nustatymo dokumentą. Kadangi sprendimai 93/623/EB ir 2000/68/EB panaikinti Reglamentu (EB) Nr. 504/2008, reikia paaiškinti, kad bet kokios nuorodos į tuos sprendimus turėtų būti laikomos nuorodomis į šį reglamentą;
- (28) registruotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų išdavimo įstaigos turėtų būti organizacijos ar asociacijos, kurios tvarko ar sudaro registruotų arklinių šeimos gyvūnų kilmės knygas, oficialiai patvirtintos ar pripažintos valstybės narės kompetentingos institucijos, kaip nustatyta Sprendime 92/353/EEB, arba valstybės narės oficiali agentūra, tvarkanti kilmės knygą, kurioje arklinių šeimos gyvūnai įrašomi ar registruojami veislės tikslais, kaip nustatyta Sprendime 96/78/EB. Be to, tarptautinių organizacijų ar asociacijų, kurios tvarko reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais arkliais, ir kurių pagrindinė būstinė yra valstybėje narėje, nacionalinio lygmens filialai taip pat turėtų galėti veikti kaip registruotų arklių tapatybės nustatymo dokumentų išdavimo įstaiga;
- (29) valstybėms narėms turėtų būti suteikta daugiau veiksmų laisvės, susijusios su veislei ar produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų išdavimo įstaigomis. Šiuos tapatybės nustatymo dokumentus turėtų galėti išduoti gyvūnų laikymo vietos, kurioje arklinių šeimos gyvūnas laikomas tapatybės nustatymo metu, kompetentinga institucija arba dokumentų išdavimo įstaiga, kurią ta kompetentinga institucija paskyrė ir prižiūri;
- (30) kompetentinga institucija, atsakinga už kilmės knygas sudarančių organizacijų ar asociacijų patvirtinimą ar pripažinimą pagal Sprendimo 92/353/EEB priedą, turėtų bendradarbiauti su Reglamente (EB) Nr. 882/2004 nurodyta kompetentinga institucija, kad užtikrintų, kai reikia, bendradarbiaudama tarpvalstybiniu mastu, kad arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentai būtų išduodami ir naudojami pagal šį reglamentą;
- (31) kadangi pagal šį reglamentą visų Sąjungoje gimusių ar į Sąjungą importuotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė turėtų būti nustatoma vienu tapatybės nustatymo dokumentu, išduodamu visam jų gyvenimo laikotarpiui, reikia nustatyti specialias nuostatas, taikomas tais atvejais, kai gyvūno statusas „veislei ir produkcijai skirtas arklinių šeimos gyvūnas“ pakeičiamas statusu „registruotas arklinių šeimos gyvūnas“ pagal Direktyvą 2009/156/EB. Kadangi toks pakeitimas dėl taikytinų gyvūnų sveikatos taisyklių, nustatytų Direktyvoje 2009/156/EB, turi didelę reikšmę ne tik arklinių šeimos gyvūnų vežimui, prekybai jais ir jų importui į Sąjungą iš trečiųjų šalių, bet ir gyvūnų gerovės taisyklėms, kurios taikomos tokioms vežimo operacijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1/2005 ⁽³⁾, būtina, kad kompetentinga institucija galėtų vienoje vietoje, būtent centrinėje duomenų bazėje, patikrinti arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo duomenis, kurių reikia sertifikavimui ar oficialiai kontrolei vykdyti;
- (32) valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė nustatyti specialią arklinių šeimos gyvūnų, gyvenančių laukinėmis arba iš dalies laukinėmis sąlygomis nustatytose vietovėse ar teritorijose, įskaitant gamtos draustinius, tapatybės nustatymo tvarką, siekiant atitikties Direktyvoje 92/35/EEB nustatyti gyvūnų laikymo vietos apibrėžčiai. Vis dėlto tokia nuo bendrosios prievolės nustatyti arklinių šeimos gyvūnų tapatybę leidžianti nukrypti nuostata turėtų būti taikoma tik nustatytoms arklinių šeimos gyvūnų populiacijoms, gyvenančioms laukinėmis arba iš dalies laukinėmis sąlygomis, faktiškai atskirtoms nuo bet kokiems buitiniams tikslams naudojamų arklinių šeimos gyvūnų ir ne tik išgyvenančioms ir besidauginančioms be žmogaus kontrolės, bet ir toms, kurioms netaikoma Tarybos direktyva 98/58/EB ⁽⁴⁾, kuri netaikoma laukinėje gamtoje gyvenantiems gyvūnams;
- (33) kad arklinių šeimos gyvūno tapatybę būtų galima patikrinti, tapatybės nustatymo dokumente tas arklinių šeimos gyvūnas visų pirma turėtų būti kokybiškai apibūdintas: pateikiamas jį ir jo žymes apibūdinantis tekstas ir išsami gyvūno kontūro schema, kurioje parodomos arklinių šeimos gyvūno konkrečios ir skiriamosios žymos.
- (34) siekdamas užtikrinti, kad arklinių šeimos gyvūnai savo tapatybės nustatymo dokumentuose būtų apibūdinti tinkamai, dokumentų išdavimo įstaigos turėtų stengtis laikytis gerosios praktikos ir mokyti darbuotojus, kuriems patikėta ši užduotis, pavyzdžiui, pagal Tarptautinės žirginio sporto federacijos ⁽⁵⁾ ir bendrovės „Weatherbys“ ⁽⁶⁾ pateikiamas gaires;

⁽¹⁾ 1996 m. liepos 18 d. Komisijos sprendimas 96/510/EB, nustatantis kilmės ir zootechninius pažymėjimus veislinių gyvulių, jų spermų, kiaušialąsčių ir embrionų importui (OL L 210, 1996 8 20, p. 53).

⁽²⁾ 1993 m. spalio 20 d. Komisijos sprendimas 93/623/EEB dėl registruotus arklinių šeimos gyvūnus lydinčio identifikavimo dokumento (paso) (OL L 298, 1993 12 3, p. 45).

⁽³⁾ 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis Direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1).

⁽⁴⁾ 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyva 98/58/EB dėl ūkininkavimo reikmėms laikomų gyvūnų apsaugos (OL L 221, 1998 8 8, p. 23).

⁽⁵⁾ http://www.cwbc.be/bibliotheque/File/livret_fei_en.pdf.

⁽⁶⁾ <http://www.weatherbys.co.uk/sites/default/files/Identification%20of%20Horses%20Booklet.pdf>.

- (35) arklinių šeimos gyvūno žymės ir priemonės, pagal kurias nustatyta jo tapatybė, kartu naudojami ir jo tapatybei patikrinti, turėtų ne tik užtikrinti, kad tapatybės nustatymo dokumentą ir arklinių šeimos gyvūną siėtų vienareikšmis ryšys, bet ir įrodyti, kad arklinių šeimos gyvūno tapatybė nustatyta pagal šį reglamentą ir vienam gyvūnui išduotas ne daugiau kaip vienas tapatybės nustatymo dokumentas; elektroniniai arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo įtaisai (mikroschemos) pasaulyje jau plačiai naudojami. Ši technologija turėtų būti naudojama taip, kad būtų užtikrintas aiškus arklinių šeimos gyvūno ir jo tapatybės nustatymo dokumento ryšys, tačiau taip pat turėtų būti numatyta galimybė naudoti kitus arklinių šeimos gyvūno tapatybės patikrinimo metodus, su sąlyga, kad jais užtikrinamos lygiavertės garantijos, kad vienam gyvūnui nebus išduodami keli tapatybės nustatymo dokumentai;
- (36) arklinių šeimos gyvūnams žymėti naudojamos mikroschemos ir jų kodą skaitantys įtaisai turėtų atitikti tarptautiniu lygmeniu suderintus standartus. Šiuose standartuose numatytos dvi skirtingos sistemos, kuriomis užtikrinama, kad mikroschemos kodas būtų unikalus. Daugumoje valstybių narių Reglamentas (EB) Nr. 504/2008 įgyvendintas taip, kad būtų galima naudoti triženklį raidinį-skaitmeninį šalies kodą, o mikroschemos būtų platinamos per valstybių narių kompetentingas institucijas;
- (37) ši mikroschemos kodo unikalumo užtikrinimo sistema turėtų būti suderinta su duomenų bazių, kurias administruoja dokumentų išdavimo įstaigos, ir centrinės duomenų bazės struktūra, įdiegta nesudarant kliūčių Sąjungos vidaus prekybai arklinių šeimos gyvūnais, pažymėtai mikroschema, kurios siunčiamas raidinis-skaitmeninis kodas yra kitoks, ir tokių gyvūnų importui į Sąjungą;
- (38) Tarybos direktyvoje 90/425/EEB ⁽¹⁾ nustatyta, kad tam tikrų gyvūnų ir produktų veterinariniai patikrinimai turi būti atliekami jų paskirties vietoje. Be kitų dalykų, toje direktyvoje nustatyta, kad sertifikate ar toje direktyvoje numatytaime dokumente nurodyti gavėjai paskirties valstybės narės kompetentingai institucijai paprašius ir tiek, kiek reikia patikroms atlikti, iš anksto praneštų apie gyvūnų ir produktų įvežimą iš kitos valstybės narės, visų pirma – apie siuntos pobūdį ir numatomą atvežimo datą. Apie registruotus arklius, kuriems išduotas Direktyvoje 90/427/EEB nurodytas tapatybės nustatymo dokumentas, pranešti nebūtina;
- (39) pagal galiojančius Sąjungos teisės aktus arklinių šeimos gyvūnai visada turi būti su tapatybės nustatymo dokumentais, tačiau reikėtų numatyti nuo šio reikalavimo leidžiančią nukrypti nuostatą, kai neįmanoma ar nepraktiška tapatybės nustatymo dokumentą saugoti visą arklinių šeimos gyvūno gyvenimo laikotarpį arba kai toks dokumentas nebuvo išduotas, atsižvelgiant į tai, kad tai skerstinas gyvūnas, kuris dar nesulaukė tapatybei nustatyti būtino maksimalaus amžiaus;
- (40) valstybėms narėms taip pat turėtų būti leidžiama leisti naudoti supaprastintą jų teritorijoje perkeliamų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentą. Plastikinės kortelės su integruotais kompiuteriniais lustais (lustinės kortelės) įvairiose srityse naudojamos duomenims saugoti. Turėtų būti nustatyta galimybė išduoti tokias lustines korteles papildomai su tapatybės nustatymo dokumentu ir naudoti jas tam tikromis sąlygomis vietoj registruotų arklinių šeimos gyvūnų arba veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų, kai šie gyvūnai perkeliama valstybės narės teritorijoje;
- (41) taip pat reikia numatyti nuostatas tiems atvejams, kai tapatybės nustatymo dokumento, išduoto pagal šį reglamentą visam arklinių šeimos gyvūno gyvenimo laikotarpiui, originalas pametamas, tampa neįskaitomas arba jame pateikiama neteisingos informacijos, tačiau tai nėra susiję su neteisėta veikla. Šiomis nuostatomis reikėtų kuo labiau sumažinti galimybes neteisėtai turėti daugiau nei vieną tapatybės nustatymo dokumentą, siekiant tinkamai apibūdinti skerstino ir žmonėms vartoti skirtą arklinio šeimos gyvūno statusą. Turint pakankamai informacijos, kurią galima patikrinti, turėtų būti išduodamas tapatybės nustatymo dokumento dublikatas, kuris būtų paženklintas kaip dublikatas ir kuriuo būtų užtikrinama, kad arklinių šeimos gyvūnas apskritai negalėtų būti skerdžiamas žmonėms vartoti. Kitais atvejais turėtų būti išduodamas pakaitinis tapatybės nustatymo dokumentas, taip pat paženklintas kaip pakaitinis tapatybės nustatymo dokumentas, kuriuo būtų ne tik užtikrinama, kad arklinių šeimos gyvūnas negalėtų būti skerdžiamas žmonėms vartoti, bet ir gyvūnas būtų apibūdintas kaip skirtas veislei ir produkcijai;
- (42) ši tvarka taip pat turėtų būti taikoma arklinių šeimos gyvūnams, kurie pateikiami tapatybei nustatyti praėjus nustatytam pirmojo tapatybės nustatymo terminui, kadangi negalima atmesti sukčiavimo ir ketinimo gauti papildomą tapatybės nustatymo dokumentą tikimybės;

⁽¹⁾ 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą (OL L 224, 1990 8 18, p. 29).

- (43) tam tikrais atvejais, jei arklinių šeimos gyvūnai įrašomi į kilmės knygas arba įregistruojami, kad būtų į jas įrašyti, o tas kilmės knygas tvarko trečiųjų šalių veisimo organizacijos, turi būti taikomos specialios nuostatos, kad arklinių šeimos gyvūnas galėtų būti įregistruotas toje kilmės knygoje, bet tuo pat metu atitinkamais jo tapatybės nustatymo dokumento įrašais būtų užtikrinama, kad jis nepatektų į maisto grandinę;
- (44) pagal Direktyvą 2009/156/EEB tapatybės nustatymo dokumentas yra priemonė, skirta arklinių šeimos gyvūnų perkėlimui apriboti, jei vietoje, kuriame jie laikomi ar veisiami, nustatomas ligos, apie kurią privaloma pranešti, protrūkis. Todėl būtina numatyti, kad atitinkamu tapatybės nustatymo dokumento įrašu to dokumento galiojimas perkėlimo tikslais būtų sustabdomas nustačius tokį protrūkį;
- (45) be to, Direktyva 2009/156/EEB reikalaujama, kad iš gyvūnų laikymo vietos išvežamų registruotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė būtų nustatoma tapatybės nustatymo dokumentu, kuriuo visų pirma būtų patvirtinama, kad šie gyvūnai nėra iš vietos, kuriai taikomi tam tikri draudimai. Todėl tapatybės nustatymo dokumento pavyzdyje reikia numatyti atskirą specialų skirsnį, kurį užpildyti būtų privaloma dėl visų arklinių šeimos gyvūnų, ir atitinkamai pakeisti jo tekstą;
- (46) kai arklinių šeimos gyvūnas nugaišta ne paskerstas skerdykloje, institucija, prižiūrinti negyvo gyvūno tvarkymą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1069/2009 ⁽¹⁾ arba deginimą nedidelio pajėgumo deginimo įmonėse pagal Komisijos reglamento (ES) Nr. 142/2011 ⁽²⁾ III priedo III skyrių, turėtų grąžinti tapatybės nustatymo dokumentą jį išdavusiai įstaigai, ir taip pat turėtų būti užtikrinta, kad mikroschema ar kiti arklinių šeimos gyvūno tapatybės tikrinimo metodai negalėtų būti taikomi pakartotinai;
- (47) siekiant, kad mikroschemos nepatektų į maisto grandinę, arklinių šeimos gyvūnų, kurių mikroschemos nebuvo galima pašalinti skerdykloje, mėsa turėtų būti pripažįstama netinkama vartoti žmonėms pagal Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo II skirsnio V skyrių. Kad implantuotas mikroschemas būtų lengviau rasti, implantavimo vieta turėtų būti suvienodinta ir nurodyta tapatybės nustatymo dokumentuose;
- (48) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 178/2002 ⁽³⁾ nustatyta, kad gyvi gyvūnai, paruošti pateikti į rinką žmonėms vartoti, laikomi maisto produktais. Tame reglamente numatoma plataus masto maisto tvarkymo subjektų atsakomybė visais maisto produktų gamybos etapais, įskaitant maistui auginamų gyvūnų atsekamumą;
- (49) veislei ir produkcijai skirti arklinių šeimos gyvūnai ir registruoti arklinių šeimos gyvūnai tam tikru gyvenimo etapu gali tapti skerstiniais arklinių šeimos gyvūnais, kaip apibrėžta Direktyvoje 2009/156/EB. Neporanagių (arklinių šeimos gyvūnų) mėsa apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ⁽⁴⁾, I priedo 1 punkte;
- (50) baigus galioti reglamentų (EB) Nr. 853/2004, (EB) Nr. 854/2004 ir (EB) Nr. 882/2004 įgyvendinimo pereinamojo laikotarpio priemonėms, nustatytoms Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2076/2005 ⁽⁵⁾, nuo 2010 m. sausio 1 d. arklinių šeimos gyvūnams taikomi maisto grandinės informacijos reikalavimai;
- (51) Reglamentu (EB) Nr. 853/2004 nustatyta, kad skerdyklą eksploatuojantis subjektas turi gauti informaciją, kurioje nurodoma maistui auginamų gyvūnų kilmė, istorija ir laikymo būdas, tokią informaciją patikrinti ir atsižvelgdamas į ją imtis veiksmų. Kompetentinga institucija gali leisti su naminiais neporanagiais susijusią maisto

⁽¹⁾ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šalutinių gyvūninių produktų ir jų gaminių sveikumo taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002 (Šalutinių gyvūninių produktų reglamentas) (OL L 300, 2009 11 14, p. 1).

⁽²⁾ 2011 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 142/2011, kuriuo įgyvendinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009, kuriuo nustatomos žmonėms vartoti neskirtų šalutinių gyvūninių produktų ir jų gaminių sveikumo taisyklės, ir Tarybos direktyva 97/78/EB dėl tam tikrų mėginių ir priemonių, kuriems netaikomi veterinariniai tikrinimai pasienyje pagal tą direktyvą (OL L 54, 2011 2 26, p. 1).

⁽³⁾ 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).

⁽⁴⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus (OL L 139, 2004 4 30, p. 55).

⁽⁵⁾ 2005 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2076/2005, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones Europos Parlamento ir Tarybos reglamentams (EB) Nr. 853/2004, (EB) Nr. 854/2004 ir (EB) Nr. 882/2004 įgyvendinti ir iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 853/2004 ir (EB) Nr. 854/2004 (OL L 338, 2005 12 22, p. 83).

grandinės informaciją siūsti skerdykloms ne iš anksto, o kartu su gyvūnais. Todėl tapatybės nustatymo dokumentas, pateikiamas kartu su skersti skirtais arklinių šeimos gyvūnais, turėtų būti tos maisto grandinės informacijos dalis;

- (52) Reglamentu (EB) Nr. 854/2004 taip pat nustatyta, kad valstybinis veterinarijos gydytojas turi patikrinti, ar maisto tvarkymo subjektas laikosi pareigos užtikrinti, kad skersti priimtų gyvūnų, skirtų žmonėms vartoti, tapatybė būtų tinkamai nustatyta
- (53) Reglamentu (EB) Nr. 853/2004 nustatyta, kad maisto tvarkymo subjektai turi patikrinti su naminių neporanagiais pateikiamus pasus, siekdami užtikrinti, kad gyvūnas būtų skirtas skersti žmonėms vartoti, ir, priėmę jį skersti, pateikti pasą valstybiniam veterinarijos gydytojui;
- (54) arklinių šeimos gyvūnų pobūdis yra specifinis: tai maistui skirtų gyvūnų rūšis, tačiau jie ne visada veisiami šiuo tikslu ir dažniausiai maisto tvarkymo subjektai, apibūdinti Reglamento (EB) Nr. 178/2002 3 straipsnio 3 punkte, nelaiko jų visą gyvenimo laikotarpį, todėl reikia nustatyti procedūrą, pagal kurią būtų užtikrinama, kad visus veiksmus nuo tapatybės nustatymo dokumento patikrinimo dėl su žmonių sveikata susijusių priežasčių iki jo tvarkymo pagal Direktyvą 2009/156/EB būtų nepertraukiamas ryšys. Todėl, norint patikrinti tam tikrus tapatybės nustatymo dokumento duomenis prieš nusprendžiant priimti konkretų gyvūną skersti žmonėms vartoti, svarbu, kad kiekvienoje valstybėje narėje veiktų centrinė duomenų bazė. Jei tapatybės nustatymo dokumento II skirsnyje pateikta informacija apie tai, kad arklinių šeimos gyvūno negalima skersti žmonėms vartoti, neatitinka į centrinę duomenų bazę įtrauktos informacijos, pirmenybė turėtų būti skiriama būtent draudžiamajai informacijai, nepriklausomai nuo to, ar ji pateikiama dokumente, ar centrinėje duomenų bazėje;
- (55) Tarybos direktyva 96/22/EB ⁽¹⁾ taikoma ūkiniam gyvūnams, įskaitant naminius neporanagius, ir šio būrio laukiniams gyvūnams, auginamiems gyvūnų laikymo vietose. Tos direktyvos 7 straipsniu leidžiama prekiauti registruotais arklinių šeimos gyvūnais, kuriems veterinariniai vaistai, turintys alil trenbonolo ar beta agonistų, buvo skirti zootechniniais tikslais dar nesibaigus jų išlaukai, su sąlyga, kad buvo laikomasi nuostatų, reglamentuojančių preparatų skyrimą, ir kad gydymo būdas ir laikotarpis įrašomi į šiemis gyvūnams išduodamą pažymėjimą ar pasą;
- (56) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 470/2009 ⁽²⁾ 2 straipsnio b punkte pateiktą apibrėžtį maistiniams gyvūnais vadinami „maisto gamybos tikslais vesti, auginti, laikyti, paskersti ar sumedžioti (sužvejoti) gyvūnai“. To reglamento 16 straipsnyje nustatyta, kad Sąjungoje maistiniams gyvūnams gali būti skiriamos tik tos farmakologiškai aktyvios medžiagos, kurios klasifikuojamos pagal to reglamento 14 straipsnio 2 dalies a, b arba c punktus, jei jas skiriant laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/82/EB ⁽³⁾;
- (57) Direktyvos 2001/82/EB 6 straipsnyje nustatyta, kad veterinariniam vaistui negalima išduoti rinkodaros leidimo, jei jis skirtas vienos ar daugiau maistui auginamų rūšių gyvūnams, o jame esančios farmakologiškai aktyvios medžiagos nėra įrašytos į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I, II ar III priedus. Šiuose prieduose nustatytos taisyklės dabar pateikiamos Komisijos reglamente (ES) Nr. 37/2010 ⁽⁴⁾. Vis dėlto, nukrypstant nuo minėtos nuostatos, veterinarinį vaistą, kuriame esančios farmakologiškai aktyvios medžiagos nėra įrašytos į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I, II ar III priedus, gali būti leidžiama skirti tam tikriems arklinių šeimos gyvūnams, dėl kurių pagal Sąjungos gyvūnų sveikatos teisės aktus pareikšta, kad jie nėra skirti skersti žmonėms vartoti. Šių veterinarinių vaistų sudėtyje neturi būti aktyvių medžiagų, įrašytų į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 IV priedą, ir jie neturi būti skirti gydyti ligoms, kurioms gydyti veterinarinį vaistą leidžiama naudoti arklinių šeimos gyvūnams, kaip išsamiai nurodyta patvirtintoje vaisto charakteristikų santraukoje. Todėl reikėtų numatyti nuostatas, kad arklinių šeimos gyvūno savininkas turėtų teisę savo nuožiūra uždrausti skersti tą gyvūną žmonėms vartoti;

⁽¹⁾ 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 96/22/EB dėl draudimo vartoti gyvulininkystėje tam tikras medžiagas, turinčias hormoninį ar tirostatinį poveikį, bei beta antagonistus ir dėl Direktyvų 81/602/EEB, 88/146/EEB ir 88/299/EEB panaikinimo (OL L 125, 1996 5 23, p. 3).

⁽²⁾ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 470/2009, nustatantis Bendrijos farmakologiškai aktyvių medžiagų leistinių liekanų kiekių nustatymo gyvūninės kilmės maisto produktuose tvarką, panaikinant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90 ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 152, 2009 6 16, p. 11).

⁽³⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 1).

⁽⁴⁾ 2009 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 37/2010 dėl farmakologiškai aktyvių medžiagų, jų klasifikacijos ir didžiausios leidžiamosios koncentracijos gyvūniniuose maisto produktuose (OL L 15, 2010 1 20, p. 1).

- (58) Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytos arklinių šeimos gyvūnams taikomos specialios nuoties direktyvos 11 straipsnio leidžiančios nukrypti nuostatos, susijusios su maistui auginamų gyvūnų gydymu vaistais, kuriems nustatyta didžiausia leidžiamoji liekanų koncentracija vaistą naudojant netikslinių rūšių gyvūnams arba kuriuos leidžiama naudoti kitos ligos atveju, su sąlyga, kad tų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė nustatyta laikantis Sąjungos teisės aktų ir jų tapatybės nustatymo dokumentuose nurodyta, kad jie nėra skirti skersti žmonėms vartoti arba kad jie yra skirti skersti žmonėms vartoti praėjus ne trumpesniam kaip šešių mėnesių išlaukos laikotarpiui nuo jų gydymo medžiagomis, išvardytomis Komisijos reglamente (EB) Nr. 1950/2006 ⁽¹⁾;
- (59) Direktyvoje 2001/82/EB nustatyta, kad valstybės narės turi užtikrinti, kad maistui auginamų gyvūnų savininkai ar laikytojai galėtų dokumentais pagrįsti veterinarinių vaistų įsigijimą, turėjimą ir davimą tokiems gyvūnams penkerius metus po jų davimo, taip pat ir jei per tuos penkerius metus gyvūnas paskerdžiamas. Todėl norint taikyti šį teisės aktą būtina, kad informacija apie arklinių šeimos gyvūno paskerdimą būtų nedelsiant įrašyta į valstybės narės, kurioje yra to gyvūno laikymo vieta, centrinę duomenų bazę;
- (60) siekiant vykdyti tapatybės nustatymo dokumentų išdavimo kontrolę, duomenų bazėje, kurią tvarko dokumentų išdavimo įstaiga, turėtų būti įrašomas bent tam tikras nustatytas duomenų, susijusių su tokių dokumentų išdavimu, rinkinys;
- (61) didžiosios viso pasaulio arklių veislininkystės ir varžybų organizacijos yra susitarusios dėl universalios arklinių šeimos gyvūnų registracijos numerio (UELN) sistemos. Ji sukurta Pasaulinės sportinių žirgų veislininkystės federacijos (WBFSH), Tarptautinio kilmės knygų komiteto (ISBC), Pasaulio arabų veislės žirgų organizacijos (WAHO), Europos arabų veislės žirgų organizacijų konferencijos (ECAHO), Tarptautinės anglų ir arabų veislių mišrūnų konferencijos (CIAA), Tarptautinės žirginio sporto federacijos FEL) ir Europos ristūnų sąjungos (UET) iniciatyva, o daugiau informacijos apie šią sistemą galima rasti UELN svetainėje ⁽²⁾;
- (62) UELN sistemoje galima įregistruoti tiek registruotus arklinių šeimos gyvūnus, tiek veislei bei produkcijai skirtus arklinių šeimos gyvūnus, ir galima palaipsniui plėtoti kompiuterinius tinklus, siekiant užtikrinti, kad registruoto arklinių šeimos gyvūno tapatybę būtų galima ir toliau tikrinti pagal Direktyvos 90/427/EEB 6 straipsnį;
- (63) kai kodai įrašomi į duomenų bazes, tie kodai ir įregistruotų atskirų gyvūnų tapatybės nustatymo numerių formatas jokiais elementais neturėtų prieštarauti nustatytai UELN sistemai. Todėl prieš įrašant bet kokią naują kodą į duomenų bazę reikėtų peržiūrėti nustatytą UELN kodų sąrašą;
- (64) Direktyva 2009/156/EB reikalaujama, kad valstybinis veterinarijos gydytojas įregistruotų paskersto arklinių šeimos gyvūno tapatybės nustatymo numerį arba tapatybės nustatymo dokumento numerį ir perduotų išvežimo vietos kompetentingai institucijai (pastarosios prašymu) patvirtinimą, kad tas arklinių šeimos gyvūnas buvo paskerstas. Todėl reikėtų paaiškinti, kad tokiais atvejais tapatybės nustatymo dokumentai turi būti sunaikinami skerdimo vietoje, siekiant užkirsti kelią nesąžiningai naudoti paskerstų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentus;
- (65) minėtoje direktyvoje taip pat nustatyta, kad paskerdus registruotus arklius, taip pat jei jie nugaišinami ligos kontrolės tikslais, jų tapatybės nustatymo dokumentai turi būti grąžinti juos išdavusiai įstaigai. Šie reikalavimai taip pat turėtų būti taikomi tapatybės nustatymo dokumentams, išduotiems registruotiems arklinių šeimos gyvūnams, kurie nėra registruoti arkliai bei veislei ir produkcijai skirti arklinių šeimos gyvūnai;
- (66) siekiant užtikrinti, kad dokumentų išdavimo įstaigų duomenų bazėse būtų teikiama naujausia informacija, reikia nustatyti, kaip informacija apie gyvūno nugaišimą ar praradimą turi būti įrašoma dokumentą išdavusios įstaigos duomenų bazėje ir valstybės narės, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, centrinėje duomenų bazėje;
- (67) šių reikalavimų turėtų būti lengviau laikytis, jei būtų įregistruojamas su UELN sistema suderinamas registracijos numeris, pagal kurį būtų nustatoma tapatybės nustatymo dokumentą išdavusi institucija ar įstaiga; kai įmanoma, valstybės narės turėtų naudotis įstaigomis ryšiams palaikyti, paskirtomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004;

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1950/2006, nustatantis arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų medžiagų ir papildomos klinikinės naudos teikiančių medžiagų sąrašą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus (OL L 367, 2006 12 22, p. 33).

⁽²⁾ <http://www.ueln.net>.

- (68) nustatčius prievolę registruoti tapatybės nustatymo dokumento pareiškėją, kuris per mažiau kaip 12 mėnesių nuo gyvūno gimimo yra gyvūno, kuriam išduodamas tapatybės nustatymo dokumentas, veisėjas ir paprastai – savininkas, ir prievolę pranešti dokumentų išdavimo įstaigai apie bet koki įprastos arklinių šeimos gyvūno gyvenamosios vietos pakeitimą, jei jis perkeliamas į kitą valstybę narę, galima nustatyti informacijos seką, pagal kurią prireikus gyvūnų būtų galima atsekti;
- (69) Reglamentu (EB) Nr. 504/2008 nustatyta, kad tapatybės nustatymo dokumente pateiktus tapatybės nustatymo duomenis turi atnaujinti tą dokumentą išdavusi įstaiga. Valstybės narės yra pranešusios apie atvejus, kai arklinių šeimos gyvūnų savininkai nenoriai paštu siunčia tapatybės nustatymo dokumentus dokumentų išdavimo įstaigai, kad įstaiga atnaujintų tapatybės nustatymo duomenis, ypač jei ji yra užsienyje. Šis nenoras pagrįstas baime, kad tapatybės nustatymo dokumentas bus pamestas ir todėl arklinių šeimos gyvūno tapatybę reikės nustatyti dublikatu ar pakaitiniu tapatybės nustatymo dokumentu, o tokiu atveju gyvūno nebus galima skersti žmonėms vartoti ir tai labai sumažina jo vertę;
- (70) kad tapatybės nustatymo dokumentą būtų paprasčiau tvarkyti visą gyvūno gyvenimo laikotarpį, reikia nustatyti tapatybės nustatymo dokumento registravimo įprastinės gyvenamosios vietos valstybėje narėje tvarką, ypač jei tapatybės nustatymo dokumentas išduotas kitoje valstybėje narėje. Reikiamus ryšius su dokumentų išdavimo įstaiga, kuri pirmoji nustatė gyvūno tapatybę, geriausia palaikyti keičiantis informacija per atitinkamų valstybių narių centrinės duomenų bazes;
- (71) be to, gali būti atvejų, kai dokumentų išdavimo įstaigų patvirtinimas ar paskyrimas nustoja galioti, o jų išduoti tapatybės nustatymo dokumentai gyvūnų ir visuomenės sveikatos tikslais tebegalioja. Todėl tapatybės nustatymo dokumento informacijos atsarginę kopiją reikia išsaugoti duomenų bazėje, prie kurios prieigą turėtų kompetentingos gyvūnų ir visuomenės sveikatos ir gyvūnų gerovės institucijos;
- (72) kadangi kiekvienoje valstybėje narėje paprastai yra daugiau nei viena dokumentų išdavimo įstaiga, arklinių šeimos gyvūnus dažnai perkelia iš vienos laikymo vietos į kitą ir iš vienos valstybės narės į kitą, jų statusas pakinta ir jie tampa ne veislei ir produkcijai skirti arklinių šeimos gyvūnai, o registruoti arklinių šeimos gyvūnai, arba ne maistui skirti gyvūnai, o skersti žmonėms vartoti neskirti gyvūnai, be to, kadangi registruotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybę gali nustatyti kilmės knygą tvarkanti organizacija, kurios pagrindinė buveinė yra kitoje valstybėje narėje, norint veiksmingai įgyvendinti direktyvas 90/427/EEB ir 2009/156/EB yra neišvengiama, būtina ir tinkama, kad kiekvienoje valstybėje narėje veiktų centrinę duomenų bazę, į kurią būtų įrašomi visų arklinių šeimos gyvūnų, laikomų tos valstybės narės teritorijoje esančiose laikymo vietose, tapatybės nustatymo duomenys;
- (73) vis dėlto valstybėms narėms, kurios turi vieną duomenų bazę registruotiems arklinių šeimos gyvūnams ir kitą – veislei ir produkcijai skirtiems arklinių šeimos gyvūnams, turėtų būti leidžiama naudotis tokia sistema, jei tos duomenų bazės gali keistis informacija, o veterinarijos institucijos prie visų šių duomenų bazių turi visateisę prieigą;
- (74) todėl skirtingų valstybių narių centrinės duomenų bazės turėtų keistis informacija pagal Tarybos direktyvą 89/608/EEB ⁽¹⁾, kad būtų lengviau keistis duomenimis, susijusiais su gyvūnu ir jo tapatybės nustatymo dokumentu;
- (75) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos teisės aktai dėl arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo valstybėse narėse būtų taikomi vienodai, aiškiai ir skaidriai, Reglamentas (EB) Nr. 504/2008 turėtų būti panaikintas ir pakeistas šiuos reglamentu;
- (76) laikantis Komisijos reglamento (ES) Nr. 519/2013 ⁽²⁾ priedo 24 punkto, arklinių šeimos gyvūnų, gimusių Kroatijoje ne vėliau kaip 2013 m. birželio 30 d., kurių tapatybę nenustatyta pagal Reglamentą (EB) Nr. 504/2008, iki 2014 m. gruodžio 31 d. tapatybę nustatoma pagal tą reglamentą;

⁽¹⁾ 1989 m. lapkričio 21 d. Tarybos direktyva 89/608/EEB dėl valstybių narių administracinės valdžios institucijų tarpusavio pagalbos ir jų bendradarbiavimo su Komisija, siekiant užtikrinti teisingą veterinarijos ir zootechnikos teisės aktų taikymą (OL L 351, 1989 12 2, p. 34).

⁽²⁾ 2013 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 519/2013, kuriuo dėl Kroatijos stojimo adaptuojami tam tikri laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio, maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos, žuvininkystės, transporto politikos, energetikos, mokesčių, statistikos, socialinės politikos ir užimtumo, aplinkos, muitų sąjungos ir išorės santykių, užsienio, saugumo ir gynybos politikos sričių reglamentai ir sprendimai (OL L 58, 2013 6 10, p. 74).

- (77) šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d., kad valstybės narės ir ekonominės veiklos vykdytojai turėtų laiko prisitaikyti prie naujų taisyklių. Reikalavimai sukurti ir administruoti centrinę duomenų bazę Graikijai, Švedijai ir Jungtinei Karalystei taikomi nuo 2016 m. liepos 1 d.;
- (78) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto ir Zootechnikos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

DALYKAS, TAIKymo SRITIS, APIBRĖŽTYS IR BENDRIEJI PRINCIPAI

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomos tapatybės nustatymo taisyklės, taikomos arklinių šeimos gyvūnams, kurie
 - a) gimė Sąjungoje arba
 - b) paleisti į laisvą apyvartą Sąjungoje, laikantis muitinės procedūros, apibrėžtos Reglamento (ES) Nr. 952/2013 5 straipsnio 16 dalies a punkte.
2. Šis reglamentas taikomas nepažeidžiant Sprendimo 96/78/EB.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) arklinių šeimos gyvūnai arba arkliniai – arklinių (*Equidae*) šeimos arklių (*Equus*) genčiai priklausantys laukiniai arba naminiai neporanagiai žinduoliai ir jų mišrūnai;
- b) laikymo vieta – žemės ūkio įmonė ar mokymo įstaiga, arklidės arba bet kokios kitos patalpos, kuriose įvairiems tikslams nuolat laikomi ar veisiami arklinių šeimos gyvūnai, taip pat gamtos draustiniai, kuriuose arklinių šeimos gyvūnai gyvena laisvėje;
- c) laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo, atlygintinai arba neatlygintinai, nuolatos arba laikinai laikantis arklinių šeimos gyvūną arba atsakingas už jo laikymą, taip pat jį pervežant, prekyvietėse, per varžybas, lenktynes ar kultūros renginius;
- d) savininkas – fizinis ar juridinis asmuo, kuriam arklinių šeimos gyvūnas priklauso nuosavybės teise;
- e) registruoti arklinių šeimos gyvūnai – arklinių šeimos gyvūnai, kurie:
 - i) yra įrašyti į kilmės knygą arba įregistruoti ir tinkami, kad galėtų būti įrašyti į kilmės knygą, laikantis Direktyvos 90/427/EEB 4 straipsnio 2 dalies b punkto taisyklių, ir kurių tapatybė nustatoma tos direktyvos 8 straipsnio 1 dalyje nurodytu tapatybės nustatymo dokumentu, arba
 - ii) yra arkliai, įskaitant ponius, įregistruoti tarptautinės asociacijos ar organizacijos, kuri tvarko reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais arkliais, ir kurių tapatybė nustatoma tos asociacijos ar organizacijos nacionalinio lygmens filialo išduotu tapatybės nustatymo dokumentu;
- f) kilmės knyga – knyga, registras, byla arba duomenų laikmena:
 - i) kurią tvarko valstybės narės oficialiai patvirtinta arba pripažinta organizacija arba asociacija ar tos valstybės narės oficiali tarnyba, ir
 - ii) į kurią įrašomi arba įregistruojami ir yra tinkami būti įrašyti arklinių šeimos gyvūnai, nurodant visus žinomus jų protėvius;
- g) veislei ir produkcijai skirti arklinių šeimos gyvūnai – e ir h punktuose nenurodyti arklinių šeimos gyvūnai;
- h) skerstini arklinių šeimos gyvūnai – arklinių šeimos gyvūnai, kuriuos numatoma tiesiogiai arba tranzitu per patvirtintą paskirstymo centrą, nurodytą Direktyvos 2009/156/EB 7 straipsnyje, vežti į skerdyklą paskersti;
- i) kompetentinga institucija – valstybės narės centrinė institucija, kompetentinga organizuoti oficialią kontrolę, arba kita institucija, kuriai ši kompetencija perduota, įskaitant Direktyvos 2009/156/EB 2 straipsnio h punkte nurodytą kompetentingą instituciją;
- j) zootechninė institucija – valstybės narės centrinė institucija, kompetentinga įgyvendinti Direktyvą 90/427/EEB, arba kita institucija, kuriai ši kompetencija perduota, įskaitant Direktyvos 92/353/EB 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas institucijas;

- k) laikinasis įvežimas – registruoto arklio, įvežamo iš trečiosios šalies į Sąjungą ne trumpesniam nei 90 dienų laikotarpiui pagal sprendimą, priimtą remiantis Direktyvos 2009/156/EB 19 straipsnio b punktu, statusas;
- l) įvežimas nuolatiniam laikymui – trečiosios šalies kilmės į Sąjungą ne trumpesniam kaip 90 dienų laikotarpiui importuoto arklinių šeimos gyvūno statusas;
- m) žymė – matomas arba išžiūrimas skiriamasis konkretaus arklinių šeimos gyvūno požymis, įgimtas ar įgytas, ir įregistruotas tapatybės nustatymo tikslais;
- n) mikroschema – pastovusis pasyvus radijo dažnio atpažinimo įtaisas:
 - i) atitinkantis standartą ISO 11784 ir veikiantis pagal vienalaikio dvipusio ryšio (FDX arba FDX-B) arba pakaitinio dvipusio ryšio (HDX) technologijas, ir
 - ii) mažiausiai 12 cm atstumu nuskaitomas skaitymo įtaisu, suderinamu su ISO 11785 standartu;
- o) unikalus registracijos numeris – unikalus 15 ženklų raidinis-skaitmeninis kodas, kuriame kaupiama informacija apie arklinių šeimos gyvūną ir duomenų bazę bei šalį, kurioje ši informacija pirmą kartą įregistruota pagal universalaus arklinių šeimos gyvūnų registracijos numerio (UELN) kodavimo sistemą, sudarytas iš:
 - i) šešių skaitmenų su UELN suderinamo tapatybės nustatymo kodo, naudojamo 39 straipsnyje nurodytoje duomenų bazėje, ir po jo esančio
 - ii) devynių skaitmenų individualaus tapatybės nustatymo numerio, priskirto arklinių šeimos gyvūnui;
- p) afrikinės arklių ligos neapimta valstybė narė –
 - i) valstybė narė, kurioje pastaruosius dvejus metus nebuvo klinikinių, serologinių (nevakcinuotų arklinių šeimos gyvūnų) ar epidemiologinių afrikinės arklių ligos faktų, ir
 - ii) pastaruosius 12 mėnesių nuo šios ligos nebuvo skiepijama;
- q) ligos, apie kurias privaloma pranešti – Direktyvos 2009/156/EB I priede išvardytos ligos;
- r) valstybinis veterinarijos gydytojas – valstybės narės ar trečiosios šalies kompetentingos institucijos paskirtas veterinarijos gydytojas;
- s) lustinė kortelė – plastikinis įtaisas su integruotu kompiuteriniu lustu, kuriame galima saugoti duomenis ir elektroniniu būdu juos persiųsti į suderinamas kompiuterines sistemas;
- t) atsakingas veterinarijos gydytojas – Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas veterinarijos gydytojas.

3 straipsnis

Bendrieji principai ir prievolė nustatyti arklinių šeimos gyvūnų tapatybę

1. Vienoje iš teritorijų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 882/2004 I priede, gyvenančių arklinių šeimos gyvūnų tapatybę nustatoma pagal šį reglamentą.
2. Jei arklinių šeimos gyvūno laikytojas nėra jo savininkas arba vienas iš savininkų, jis pagal šį reglamentą veikia savininko vardu ir su juo sutaręs.
3. Valstybės narės ir 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos gali reikalausti, kad tapatybės nustatymo dokumento paraišką, kaip nurodyta 11 straipsnyje, arba paraišką dėl esamo tapatybės nustatymo dokumento tapatybės nustatymo duomenų pakeitimo, kaip nurodyta 27 straipsnyje, dokumentų išdavimo įstaigai teiktų savininkas.
4. Valstybės narės užtikrina, jei tinkama, vykdydamos oficialią kontrolę pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004, kad arklinių šeimos gyvūnų laikytojai ir dokumentų išdavimo įstaigos laikytųsi prievolių, nustatytų šiame reglamente.

4 straipsnis

Sąjungos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo sistema

1. Šiam reglamentui įgyvendinti Sąjungos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo sistemą sudaro šios sudedamosios dalys:
 - a) nebent dokumentų išdavimo įstaiga nustato kitaip arba kitaip nustatoma šiuo reglamentu, vienas tapatybės nustatymo dokumentas, išduodamas visam gyvūno gyvenimo laikotarpiui, kuris yra jį išdavusios įstaigos nuosavybė ir yra sudarytas iš:
 - i) arklinių šeimos gyvūną ir jo žymes apibūdinančio teksto;
 - ii) užpildytos gyvūno kontūro schemos, kurioje pažymimos tekste paminėtos žymės;
 - iii) vietos, kurioje įrašoma leidžiama informacija apie tapatybės nustatymo duomenų pakeitimus;

- b) tapatybės patikrinimo metodas:
 - i) kuriuo užtikrinama, kad tapatybės nustatymo dokumentą ir arklinių šeimos gyvūną, kuriam jis išduotas, sietų vienareikšmis ryšys;
 - ii) kuriuo parodoma, kad arklinių šeimos gyvūno tapatybė jau buvo nustatyta;
 - c) duomenų bazė, kurioje pagal 38 straipsnį registruojami arklinių šeimos gyvūno, kuriam išduotas tapatybės nustatymo dokumentas, ir laikytojo, pateikusio tapatybės nustatymo dokumento paraišką, tapatybės nustatymo duomenys ir kuri tuo pat metu priskiria gyvūnui unikalų registracijos numerį;
 - d) centrinė duomenų bazė, sukurta pagal 39 straipsnį.
2. Laikoma, kad arklinių šeimos gyvūno tapatybė nustatyta pagal šį reglamentą, tik jei:
- a) kartu su juo pateikiamas tapatybės nustatymo dokumentas, išduotas pagal vieną iš šių nuostatų:
 - i) 9 straipsnį, jei arklinių šeimos gyvūnas gimęs Sąjungoje, arba
 - ii) 14 straipsnį, jei arklinių šeimos gyvūnas importuotas į Sąjungą, arba
 - iii) 29 ar 30 straipsnius, jei kartu su juo pateikiamas tapatybės nustatymo dokumento dublikatas, arba
 - iv) 32 straipsnį, jei kartu su juo pateikiamas pakaitinis tapatybės nustatymo dokumentas, arba
 - b) jo tapatybė nustatyta pagal:
 - i) 24 straipsnį, jei taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos dėl arklinių šeimos gyvūnų perkėlimo ar pervežimo su laikinuoju dokumentu, arba
 - ii) 26 straipsnio 2 dalį, jei taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos dėl tam tikro skerstinų arklinių šeimos gyvūnų perkėlimo ar pervežimo.

II SKYRIUS

SAJUNGOJE GIMUSIŲ ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNŲ TAPATYBĖS NUSTATYMAS

5 straipsnis

Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų dokumentų išdavimo įstaigos

1. 7 straipsnyje nurodytą tapatybės nustatymo dokumentą išduoda viena iš šių dokumentų išdavimo įstaigų:
- a) šio reglamento 2 straipsnio e punkto i papunktyje nurodytų registruotų arklinių šeimos gyvūnų – organizacija ar asociacija, oficialiai patvirtinta ar pripažinta valstybės narės kompetentingos institucijos pagal Sprendimo 92/353/EEB 2 straipsnio 1 dalį, arba valstybės narės oficiali agentūra, tvarkanti kilmės knygą, kurioje arklinių šeimos gyvūnas įrašytas ar įregistruotas, kad galėtų būti įrašytas pagal Sprendimą 96/78/EB;
 - b) šio reglamento 2 straipsnio e punkto ii papunktyje nurodytų arklių – tarptautinės organizacijos ar asociacijos, kuri tvarko reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais arkliais, nacionalinio lygmens filialas, kurio priežiūrą vykdo valstybės narės, kurioje yra jos pagrindinė buveinė, kompetentinga institucija;
 - c) šio reglamento 2 straipsnio g punkte nurodytų veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų:
 - i) gyvūnų laikymo vietos, kurioje arklinių šeimos gyvūnas yra tapatybės nustatymo metu, kompetentinga institucija, arba
 - ii) dokumentų išdavimo įstaiga, kurią paskyrė ir prižiūri i papunktyje nurodyta kompetentinga institucija, kuriai pavesta ši užduotis.
2. Kompetentinga institucija paskiria 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodytas dokumentų išdavimo įstaigas tik jei jos tenkina šias sąlygas:
- a) turi būti parengtas tikslus dokumentų išdavimo įstaigos vykdytinų užduočių ir atsakomybės sričių bei tų užduočių vykdymo sąlygų aprašas;
 - b) turi būti įrodyta, kad dokumentų išdavimo įstaiga:
 - i) turi žinių, įrangą ir infrastruktūrą, būtina jai pavestoms užduotims vykdyti;
 - ii) turi pakankamai tinkamai kvalifikuotų ir patyrusių darbuotojų;
 - iii) yra nešališka, ir nėra jokio interesų konflikto, susijusio su jai pavestų užduočių vykdymu;
 - iv) turi tapatybės nustatymo dokumento, tenkinančio šiuo reglamentu nustatytus reikalavimus, pavyzdį;

- c) dokumentų išdavimo įstaiga turi glaudžiai bendradarbiauti su kompetentinga institucija, kad užkirstų kelią šio reglamento reikalavimų pažeidimams ir, jei reikia, tokią padėtį ištaisytų;
- d) kompetentinga institucija ir paskirta dokumentų išdavimo įstaiga veiksmingai ir efektyviai koordinuoja savo veiklą.

3. Jei kompetentinga institucija turi tinkamą pagrindą nuspręsti, kad dokumentų išdavimo įstaiga savo veiksmais nesilaiko šiame reglamente nustatytų reikalavimų, ji tokius įtariamus veiksmus tiria. Kol tyrimas nebaigiamas ir atmetami ar ištaisomi bet kokie reikalavimų nesilaikymo atvejai, dokumentų išdavimo įstaiga negali išduoti tapatybės nustatymo dokumentų.

4. Jei nepaisant pagal 3 dalį įgyvendintų priemonių 1 dalyje nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga vis vien nesilaiko šiame reglamente nustatytų reikalavimų, kompetentinga institucija atšaukia įgaliojimą išduoti arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentus.

Atšaukusi įgaliojimą išduoti tapatybės nustatymo dokumentus kompetentinga institucija užtikrina, kad arklinių šeimos gyvūnų, atsakomybė už kuriuos tenka jai, tapatybė būtų toliau nustatoma pagal šį reglamentą ir taip pat įsipareigoja pati priimti pagal 34 straipsnį grąžintus ar grąžintinus tapatybės nustatymo dokumentus arba užtikrinti, kad juos priimtų dokumentų išdavimo įstaiga, kuriai kompetentinga institucija pavedė šią užduotį.

6 straipsnis

Informacija apie dokumentų išdavimo įstaigas

1. Valstybės narės parengia ir nuolat atnaujiną 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų dokumentų išdavimo įstaigų sąrašą ir savo svetainėje skelbia šią informaciją kitoms valstybėms narėms, kitoms dokumentų išdavimo įstaigoms ir gyventojams.
2. 1 dalyje nurodytas sąrašas:
 - a) apima kontaktinę informaciją, būtiną 35 straipsnyje, 37 straipsnio 4 dalyje, 38 straipsnio 3 dalyje ir 40 straipsnio 1 dalyje nustatytiems reikalavimams laikytis;
 - b) atitinka Sprendimo 2009/712/EB II priedo 2 skyriaus I skirsnio f punkte nustatytą pavyzdį ir tenkina to sprendimo III priede nustatytus reikalavimus;
 - c) tiesiogiai prieinamas interneto saitų, kuris pateikiamas Komisijai pagal 3 dalį, ir pakankamai aiškus asmenims, kuriems jo kalba nėra gimtoji.
3. Siekdama padėti valstybėms narėms sudaryti galimybę naudotis 1 dalyje nurodytais atnaujinamais sąrašais, Komisija sukuria svetainę ir kiekviena valstybė narė šiai svetainei nurodo tiesioginį saitą į reikiamą informaciją, esančią 1 dalyje nurodytoje svetainėje.

7 straipsnis

Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų forma ir turinys

1. Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybė nustatoma vienu arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentu, kuris išduodamas visam to gyvūno gyvenimo laikotarpiui pagal:
 - a) I priedo 1 dalyje nustatytą tapatybės nustatymo dokumento pavyzdį;
 - b) to priedo 2 dalyje nustatytus papildomus reikalavimus.
2. Dokumentų išdavimo įstaigos užtikrina, kad tapatybės nustatymo dokumentą sudarytų pakankamai lapų su laukeliais, į kuriuos įrašoma informacija, būtina pagal toliau pateiktus skirsnius, nurodytus I priedo 1 dalyje nustatyta tapatybės nustatymo dokumento pavyzdyje:
 - a) registruotų arklinių šeimos gyvūnų – pagal bent I–IX skirsnius;
 - b) veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų – pagal bent I–IV skirsnius.
3. Dokumentų išdavimo įstaigos užtikrina, kad tapatybės nustatymo dokumento skirsnių eilės tvarka ir numeravimas, nurodyti I priedo 1 dalyje, nebūtų keičiami ir kad tapatybės nustatymo dokumento skirsniams, kuriuose turi būti vietos keliems įrašams, būtų skirta pakankamai lapų.
4. Dokumentų išdavimo įstaigos yra atsakingos už tai, kad neužpildyti ir užpildyti tapatybės nustatymo dokumentai jų patalpose būtų tvarkomi saugiai.

Kai, nedarant poveikio 4 straipsnio 1 dalies a punktui, tai leidžiama pagal dokumentų išdavimo įstaigos darbo tvarkos taisykles, ta įstaiga užtikrina, kad būtų veiksmingai nutraukiamas 34 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje ir 35 straipsnyje nurodytų tapatybės nustatymo dokumentų galiojimas ir taip būtų užkertamas kelias nesąžiningai naudoti patį dokumentą ir jame pateiktą informaciją iki tol, kol jis perduodamas savininkui gyvūnui atminti.

5. Kartu su zootechnine institucija kompetentinga institucija gali nustatyti administracines procedūras, kad užtikrintų vienodą tapatybės nustatymo dokumentų, kuriuos išduoda 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos, kurių priežiūrą tos kompetentingos institucijos vykdo, struktūrą, su sąlyga, kad laikomasi 1, 2 ir 3 dalyse nustatytų bendrųjų reikalavimų.

8 straipsnis

Kompetentingos institucijos prievolės, susijusios su Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų išdavimu

Zootechninė institucija ir kompetentinga institucija užtikrina, kad jų teritorijoje esančios dokumentų išdavimo įstaigos, už kurias jos yra atitinkamai atsakingos:

- a) išduotų tapatybės nustatymo dokumentus, tenkinančius 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nustatytus reikalavimus;
- b) taikytų tinkamas sistemas, kad kompetentingos institucijos prašymu būtų galima patikrinti, ar tapatybės nustatymo dokumentas, kurį tos įstaigos teigia uždavusios:
 - i) yra unikalus, tikras ir autentiškas;
 - ii) jei kalbama apie atsargai išspausdintus neužpildytus tapatybės nustatymo dokumentus, pažymėtas serijos numeriu bent ant lapų, kuriuose yra tapatybės nustatymo dokumento I, II ir III skirsniai.

9 straipsnis

Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų išdavimas

1. Dokumentų išdavimo įstaigos išduoda tik tapatybės nustatymo dokumentus:

- a) kurie tenkina 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nustatytus reikalavimus;
- b) kurių I skirsnis tinkamai užpildytas informacija, kurią patikrino I skirsnio A dalies 11 punkte nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga arba kuri patikrinta šios įstaigos pavedimu;
- c) kurių IV skirsnis užpildytas, jei reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus arba dokumentų išdavimo įstaigos, nurodytos 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, taisykles ir kitas nuostatas;
- d) kurių V skirsnis užpildytas pagal šio straipsnio 2 dalį.

2. 5 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga nustato arklinių šeimos gyvūnų, nurodytų 2 straipsnio e punkto i papunktyje, tapatybę remdamasi toje nuostatoje minimos kilmės knygos taisyklėmis ir užpildydama tapatybės nustatymo dokumento V skirsnį informacija, pateikta kilmės pažymėjime, nurodytame Direktyvos 90/427/EEB 8 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje ir jos priede.

3. Remiantis organizacijos ar asociacijos, tvarkančios registruoto arklinių šeimos gyvūno veislės kilmės knygą, veiklos principais, tapatybės nustatymo dokumento V skirsnyje pateikiama:

- a) išsami kilmės informacija;
- b) Sprendimo 96/78/EB 2 ar 3 straipsniuose nurodytas kilmės knygos skirsnis;
- c) jei nustatyta, kilmės knygos pagrindinio skirsnio, į kurią registruotas arklinių šeimos gyvūnas įrašytas, klasė.

4. Norėdama įregistruoti arklių varžyboms ar lenktynėms, kaip nustatyta 2 straipsnio e punkto ii papunktyje, 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga:

- a) pagal 1 dalies a ir b punktus ir tos dokumentų išdavimo įstaigos taisykles išduoda tapatybės nustatymo dokumentą, atitinkantį 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalių nuostatas, arba
- b) pripažįsta ir patvirtina pagal šio straipsnio 1 dalį išduotą to arklio tapatybės nustatymo dokumentą, arba
- c) išduoda naują tapatybės nustatymo dokumentą pagal 12 straipsnio 3 dalies c punktą.

10 straipsnis

Leidžianti nukrypti nuostata dėl tam tikros tapatybės nustatymo dokumento I ir IV skirsnių informacijos pildymo

1. Nukrypdoma nuo 4 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunkčio ir 9 straipsnio 1 dalies b punkto, kompetentinga institucija gali leisti dokumentų išdavimo įstaigoms nepapildyti piešiniu tapatybės nustatymo dokumento, nustatyto I priedo I skirsnio B dalyje, kontūro schemas 12–18 punktuose nurodytos informacijos, jei tenkinamos šios dvi sąlygos:

- a) gyvūniui pagal 18 straipsnį implantuota mikroschema arba pagal 21 straipsnį taikomas kitas lygiavertis leidžiamas tapatybės tikrinimo metodas;
- b) nuotrauka ar spaudinys yra pakankamai detalūs, kad būtų galima atskirti konkretų arklinių šeimos gyvūną.

2. 5 straipsnio 1 dalies ar ir b punktuose nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos gali:

- a) nesinaudoti pagal šio straipsnio 1 dalį taikoma leidžiančia nukrypti nuostata;
- b) pritaikyti tapatybės nustatymo dokumentus, išduotus pagal šio straipsnio 1 dalį, prie 9 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų.

3. Nukrypstant nuo 9 straipsnio 1 dalies c punkto, informacija apie savininką gali būti teikiama kaip nuosavybės pažymėjimas arba registracijos kortelė, įrašyti į duomenų bazę, sukurtą pagal 38 straipsnį, kuriuose nurodoma:

- a) arklinių šeimos gyvūno unikalus registracijos numeris;
- b) kai taikoma, tapatybės nustatymo dokumento numeris ir mikroschemos kodas arba leidžiamas kitas tapatybės patikrinimo metodas pagal 21 straipsnį.

Jei gyvūnas nugaišta, buvo parduotas, prarastas, pavogtas, paskerstas ar nugaišintas, pirmoje pastraipoje minėtas nuosavybės pažymėjimas arba registracijos kortelė grąžinama dokumentų išdavimo įstaigai.

11 straipsnis

Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų paraiškos

1. Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų paraiškas laikytojai teikia tinkamoms dokumentų išdavimo įstaigoms valstybėje narėje, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, kartu su visa informacija, būtina, kad būtų laikomasi šio reglamento.

2. Valstybės narės nustato paraiškos, nurodytos šio straipsnio 1 dalyje, pateikimo terminus, kad būtų laikomasi tapatybės nustatymo termino, nustatyto pagal 12 straipsnį ir 13 straipsnio 1 dalį.

3. Nukrypdamas nuo šio straipsnio 1 dalies ir pagal Sprendimo 96/78/EB 1 straipsnį, laikytojas gali pateikti šio straipsnio 1 dalyje nurodytą paraišką tinkamai dokumentų išdavimo įstaigai, nurodytai 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, kurios pagrindinė buveinė yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta.

12 straipsnis

Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo terminas

1. Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybė nustatoma tapatybės nustatymo dokumentu, išduotu pagal 9 straipsnį ne vėliau kaip per 12 mėnesių po gimimo ir bet kuriuo atveju prieš jam visam laikui paliekant gimimo vietą, išskyrus tuos atvejus, jei neatskirtas kumeliukas perkeliamas kartu su kumele pagal 23 straipsnio 2 dalies c punktą arba 26 straipsnio 2 dalį.

2. Nukrypdomas nuo 1 dalies valstybės narės gali nuspręsti ilgiausią leidžiamą arklinių šeimos gyvūno tapatybės nustatymo laikotarpį apriboti iki šešių mėnesių arba gimimo kalendorinių metų.

3. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, naujas tapatybės nustatymo dokumentas gali būti išduotas pagal 9 straipsnį bet kuriuo metu:

- a) kompetentingos institucijos prašymu, jei esamas tapatybės nustatymo dokumentas netenkina 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalies reikalavimų arba jei dokumentų išdavimo įstaiga netiksliai įrašė tam tikrus I, II ar V skirsniuose nurodytus tapatybės nustatymo duomenis, arba
- b) jei veislei ar produkcijai skirtu arklinių šeimos gyvūno statusas pakeičiamas į registruoto arklinių šeimos gyvūno statusą pagal dokumentų išdavimo įstaigos, nurodytos 5 straipsnio 1 dalies a punkte, taisyklės, o esamo tapatybės nustatymo dokumento negalima atitinkamai pritaikyti, arba

- c) jei arklio statusas pakeičiamas į registruoto arklio statusą arba jis įregistruojamas kaip registruotas arklys, kaip nurodyta 2 straipsnio e punkto ii papunktyje, pagal dokumentų išdavimo įstaigos, nurodytos 5 straipsnio 1 dalies b punkte, taisyklės, o esamo tapatybės nustatymo dokumento negalima atitinkamai pritaikyti, arba
- d) jei tapatybės nustatymo dokumentas išduotas pagal 10 straipsnio 1 dalį ir jo negalima pritaikyti prie 9 straipsnio 1 dalies reikalavimų pagal 10 straipsnio 2 dalies b punktą, arba
- e) 18 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytais atvejais, kai esamo tapatybės nustatymo dokumento negalima atitinkamai pritaikyti, arba
- f) jei kompetentinga institucija konfiskavo tapatybės nustatymo dokumentą vykdydama tyrimą.

Pirmoje pastraipoje apibūdintais atvejais tapatybės nustatymo dokumentas grąžinamas dokumentų išdavimo įstaigai, kuri nutraukia jo galiojimą, ir šis faktas kartu su faktu, kad išduotas naujas tapatybės nustatymo dokumentas, įrašomi į duomenų bazę, sukurtą pagal 38 straipsnį.

13 straipsnis

Leidžiančios nukrypti nuostatos dėl tam tikrų arklinių šeimos gyvūnų, gyvenančių laukinėmis ar iš dalies laukinėmis sąlygomis, tapatybės nustatymo

1. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio kompetentinga institucija gali nuspręsti, kad arklinių šeimos gyvūnų, gyvenančių nustatytoje populiacijoje laukinėmis ar iš dalies laukinėmis sąlygomis tam tikrose vietovėse, kurias nustato kompetentinga institucija, tapatybė būtų nustatoma tapatybės nustatymo dokumentu pagal 9 straipsnį arba 17 straipsnio 4 dalį tik jei jie:
 - a) iš tokių populiacijų pašalinami, išskyrus tuos atvejus, kai arklinių šeimos gyvūnai perkeliama iš vienos nustatytos populiacijos į kitą oficialiai prižiūrint, arba
 - b) tampa namininiais gyvūnais.
2. Valstybės narės, ketinančios taikyti 1 dalyje numatytą leidžiančią nukrypti nuostatą, prieš tai praneša Komisijai, nurodydamos šį straipsnį, apie atitinkamas populiacijas ir vietas, kurias jos nustatė pagal 1 dalį.

III SKYRIUS

I SAJUNGĄ IMPORTUOTŲ ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNŲ TAPATYBĖS NUSTATYMAS

14 straipsnis

I Sąjungą importuotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymas

Trečiojoje šalyje išduoti tapatybės nustatymo dokumentai laikomi galiojančiais pagal šį reglamentą, jei jie tenkina šias sąlygas:

- a) jie išduoti:
 - i) registruotų arklinių šeimos gyvūnų – trečiosios šalies įstaigos, įtrauktos į Direktyvos 94/28/EB 3 straipsnio 1 dalyje numatytą sąrašą ir išduodančios kilmės pažymėjimus, arba
 - ii) registruotų arklių – tarptautinės organizacijos ar asociacijos, tvarkančios reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais arkliais, ir kurios pagrindinė buveinė yra trečiojoje šalyje, kurioje įsteigta tarptautinė organizacija ar asociacija, nurodyta 5 straipsnio 1 dalies b punkte, nacionalinio lygmens filialo, arba
 - iii) visais kitais atvejais – arklinių šeimos gyvūno kilmės trečiosios šalies kompetentingos institucijos;
- b) jie tenkina visus 7 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus.

15 straipsnis

I Sąjungą importuotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų paraiškos

1. Arklinių šeimos gyvūno laikytojas teikia paraišką 5 straipsnio 1 dalyje nurodytai dokumentų išdavimo įstaigai, remdamasis atitinkama arklinių šeimos gyvūno kategorija, kad pagal 9 straipsnį būtų išduotas 7 straipsnyje nurodytas tapatybės nustatymo dokumentas, arba kad esamas tapatybės nustatymo dokumentas būtų įregistruotas duomenų bazėje, kurią dokumentų išdavimo įstaiga sukūrė pagal šio reglamento 38 straipsnį, per 30 dienų nuo mutinės procedūros, nurodytos Reglamento (ES) Nr. 952/2013 5 straipsnio 16 dalies a punkte, pabaigos, jei:
 - a) arklinių šeimos gyvūnai importuojami į Sąjungą arba
 - b) kompetentinga institucija pakeitė registruoto arklio laikinojo įvežimo statusą pagal sprendimą, kurį Komisija priėmė pagal Direktyvos 2009/156/EB 19 straipsnio b punktą, nuolatinio įvežimo statusu pagal tos direktyvos 19 straipsnio c punktą.

2. Jei esamas tapatybės nustatymo dokumentas, nurodytas 1 dalyje, netenkina 7 straipsnio 2 dalies reikalavimų, dokumentų išdavimo įstaiga laikytojo prašymu:

- a) papildo tapatybės nustatymo dokumentą, kad jis tenkintų 7 straipsnio 2 dalies reikalavimus;
- b) įrašo to arklinių šeimos gyvūno tapatybės nustatymo duomenis ir papildomą informaciją į pagal 38 straipsnį sukurta duomenų bazę.

3. Jei esamo tapatybės nustatymo dokumento, nurodyto 1 dalyje, negalima iš dalies pakeisti taip, kad jis tenkintų šio reglamento 7 straipsnio 2 dalies reikalavimus, jis nelaikomas galiojančiu tapatybės nustatymo tikslais pagal šį reglamentą ir to arklinių šeimos gyvūno tapatybė nustatoma pagal 9 straipsnį išduodant naują tapatybės nustatymo dokumentą, tenkinantį 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalių reikalavimus, remiantis pateiktu tapatybės nustatymo dokumentu, kuriame turi būti pateikiama bent Direktyvos 90/427/EEB priede nurodyta informacija.

IV SKYRIUS

BŪTINOS PATIKROS PRIEŠ IŠDUODANT TAPATYBĖS NUSTATYMO DOKUMENTUS IR TAPATYBĖS TIKRINIMO METODAI

16 straipsnis

Arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų tikrinimas

1. Prieš išduodama tapatybės nustatymo dokumentą, dokumentų išdavimo įstaiga arba jos vardu veikiantis asmuo imasi visų tinkamų priemonių, kad:

- a) patikrintų, ar toks tapatybės nustatymo dokumentas jau nebuvo išduotas susijusiam arklinių šeimos gyvūnui;
- b) būtų išvengta nesąžiningo pakartotinio tapatybės nustatymo dokumento išdavimo konkrečiam arklinių šeimos gyvūnui.

2. Taikant 1 dalyje nurodytas priemones:

- a) atsižvelgiama į prieinamus tinkamus dokumentus ir elektroninius įrašus;
- b) įvertinamas arklinių šeimos gyvūno amžius;
- c) arklinių šeimos gyvūnas patikrinamas pagal 17 straipsnį, siekiant nustatyti, ar nėra ankstesnio tapatybės nustatymo ženklų ar žymių.

17 straipsnis

Priemonės patikrinti, ar arklinių šeimos gyvūno tapatybė nebuvo nustatyta anksčiau

1. Norint nustatyti galimus ankstesnio tapatybės nustatymo ženklus ar žymes, kaip nurodyta 16 straipsnyje, taikomos bent šios priemonės:

- a) bet kokiai anksčiau implantuotai mikroschemai nustatyti, naudojant nuskaitymo įtaisą, atitinkantį ISO 11785 standartą ir galintį nuskaityti bent HDX ir FDX-B mikroschemas bent tais atvejais, kai skaitytuvas susiliečia su kūno paviršiumi toje vietoje, kur paprastai implantuojama mikroschema;
- b) bet kokiems klinikiniam ženklu, kad arklinių šeimos gyvūnui buvo implantuota mikroschema, arba kad pagal 21 straipsnį pritaikyta žymė buvo chirurginiu būdu pašalinta ar pakeista, nustatyti;
- c) bet kokiems ženklu ar požymiams, kad arklinių šeimos gyvūno tapatybei patikrinti pagal 21 straipsnį taikytas kitas metodas, nustatyti.

2. Jei laikytojui pateikus paraišką pagal 11 straipsnio 1 dalį priemonėmis, nurodytomis šio straipsnio 1 dalyje, nustatoma, kad arklinių šeimos gyvūnui buvo implantuota mikroschema arba taikytas kitas tapatybės patikrinimo metodas pagal 21 straipsnį ir juo tapatybė buvo galutinai nustatyta pagal 9 straipsnį, dokumentų išdavimo įstaiga:

- a) išduoda tapatybės nustatymo dokumento dublikatą arba pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą pagal 29 arba 32 straipsnius, priklausomai nuo to, kokios informacijos turima;
- b) tinkamai įrašo tą informaciją, t. y. mikroschemos numerį arba kitą tapatybės patikrinimo metodą, tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio A dalies laukeliuose ir B dalies kontūro schemoje.

3. Jei patvirtinama, kad iš arklinių šeimos gyvūno, gimusio Sąjungoje, buvo pašalinta mikroschema arba kito tapatybės patikrinimo metodo požymiai, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalies b punkte, dokumentais to nepatvirtinus, dokumentų išdavimo įstaiga pagal 32 straipsnį išduoda pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą.

4. Nukrypdamas nuo šio straipsnio 2 dalies kompetentinga institucija gali leisti išduoti tapatybės nustatymo dokumentą pagal 9 straipsnį arklinių šeimos gyvūnams, gyvenantiems laukinėmis arba iš dalies laukinėmis sąlygomis, kaip nurodyta 13 straipsnyje, kuriems implantuota mikroschema, tačiau neišduotas tapatybės nustatymo dokumentas pagal 13 straipsnį, jei implantuojant mikroschemos kodas įrašytas į dokumentų išdavimo įstaigos, atsakingos už tą arklinių šeimos gyvūnų populiaciją, duomenų bazę.

18 straipsnis

Elektroniniai tapatybės tikrinimo metodai

1. Dokumentų išdavimo įstaiga užtikrina, kad pirmą kartą nustatant arklinių šeimos gyvūnų tapatybę pagal 12 straipsnį jiems būtų implantuojama mikroschema.

2. Mikroschema implantuojama parenteraliai steriliomis sąlygomis kaklo viduryje tarp pakaušio ir gogo, kaklo raiščio srityje.

Kompetentinga valdžios institucija gali leisti implantuoti mikroschemą kitoje arklinių šeimos gyvūno kaklo vietoje, su sąlyga, kad šiuo būdu:

- a) nepakenkiama arklinių šeimos gyvūno gerovei;
- b) palyginti su pirmoje pastraipoje nurodytu metodu, nepadidėja pavojus, kad mikroschema pasislinks.
- 3. Valstybės narės nustato minimalią kvalifikaciją, būtiną 2 dalyje nurodytai procedūrai atlikti, arba paskiria asmenį (toliau – kvalifikuotas asmuo) ar nurodo profesiją, kuriam (kurių atstovams) tokios procedūros pavedamos.

4. 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos gali reikalauti, kad arklinių šeimos gyvūnai, kurių tapatybė nustatyta taikant kitą tapatybės tikrinimo metodą pagal 21 straipsnį, būtų ženklinami implantuojant mikroschemą tam, kad šiuos arklinių šeimos gyvūnus būtų galima įrašyti ar įregistruoti į kilmės knygas, o registruotus arklius būtų galima įregistruoti varžyboms.

5. 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos ir kompetentinga institucija gali reikalauti, kad arklinių šeimos gyvūnas, kurio tapatybė laikoma nustatyta pagal 4 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 1 dalį, būtų paženklintas implantuojant mikroschemą tam, kad jo tapatybę būtų galima patikrinti, šiais atvejais:

- a) implantuotos ir įregistruotos mikroschemos nustojo veikti;
- b) įgimta ar įgyta žymė, įrašyta taikant kitą tapatybės tikrinimo metodą pagal 21 straipsnį, šiam tikslui nebetinkama, arba
- c) kompetentinga institucija mano, kad to reikia tapatybės tikrinimui užtikrinti.

19 straipsnis

Mikroschemos kodo unikalumo užtikrinimas

1. Valstybės narės, remdamosi 2 straipsnio n punkto i papunktyje nurodytais standartais, nustato taisykles, kad užtikrintų mikroschemų, implantuotų 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų dokumentų išdavimo įstaigų, išduodančių tapatybės nustatymo dokumentus pagal 9 straipsnį, kodų unikalumą.

2. Pagal 1 dalį nustatomos taisyklės taikomos nedarant neigiamo poveikio valstybės narės dokumentų išdavimo įstaigos, kuri nustatė registruoto arklinių šeimos gyvūno tapatybę pagal šį reglamentą, taikomai tapatybės nustatymo sistemai.

20 straipsnis

Mikroschemos kodo įrašymas į tapatybės nustatymo dokumentą

1. Implantavus mikroschemą pagal 18 straipsnį, dokumentų išdavimo įstaiga į tapatybės nustatymo dokumentą įrašo šią informaciją:

- a) I skirsnio A dalies 5 punkte – bent 15 paskutinių implantuotos mikroschemos perduodamo ir skaitytuvo rodomo kodo skaitmenų, ir, kai tinkama:
 - i) lipduką su brūkšninio kodo, jei lapas po to antspauduojamas; arba
 - ii) minėto brūkšninio kodo su bent 15 paskutinių mikroschemos perduodamo kodo skaitmenų spaudinį;

- b) I skirsnio B dalyje pateikiamos kontūro schemos 12 ar 13 punkte – atsižvelgiant į šoną, kuriame implantuota mikroschema, vietą, kurioje ji implantuota ir nuskaityta
 - c) I skirsnio B dalyje pateikiamos kontūro schemos 19 punkte – veterinarijos gydytojo arba kvalifikuoto asmens, nustačiusio tapatybę užpildant I skirsnio A dalies 3 punktą ir B dalies kontūro schemą, ir nuskaičiusio mikroschemos perduodamą kodą ją implantavus, parašą arba asmens, pakartotinai įrašancio šią informaciją tam, kad galėtų išduoti tapatybės nustatymo dokumentą pagal dokumentų išdavimo įstaigos taisykles, parašą.
2. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies a punkto, jei arklinių šeimos gyvūnas paženklintas anksčiau implantuota mikroschema, kuri neatitinka 2 straipsnio n punkto i papunktyje nurodytų ISO standartų, tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio A dalies 5 punkte įrašomas gamintojo ar nuskaitymo sistemos pavadinimas.

21 straipsnis

Leidimas taikyti kitus tapatybės tikrinimo metodus

1. Nukrypdomos nuo 18 straipsnio 1 dalies valstybės narės gali leisti taikyti kitus tinkamus Sąjungoje gimusių arklinių šeimos gyvūnų tapatybės tikrinimo metodus, įskaitant žymes, tenkinančius 4 straipsnio 1 dalies p punkto reikalavimus ir užtikrinančius, kad tapatybės nustatymo dokumente įrašyto arklinių šeimos gyvūno tapatybę būtų galima patikrinti.
2. Valstybės narės užtikrina, kad:
 - a) kiti arklinių šeimos gyvūnų tapatybės tikrinimo metodai nebūtų taikomi kaip vienintelė priemonė daugumos arklinių šeimos gyvūnų, kurių tapatybė nustatoma pagal šį reglamentą tų valstybių narių teritorijoje, tapatybei tikrinti;
 - b) matomų žymių, kuriomis ženklinami veislei ir produkcijai skirti arklinių šeimos gyvūnai, nebūtų įmanoma supainioti su žymėmis, kurie skirti tik registruotiems arklinių šeimos gyvūnams ženklinti tų valstybių narių teritorijoje ir šį ženklimą vykdo 5 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos;
 - c) kitu leidžiamu tapatybės tikrinimo metodu ar jų deriniais pasiekiamos bent tokios pat garantijos kaip ir pagal 18 straipsnį implantuota mikroschema;
 - d) informaciją apie kitą tapatybės tikrinimo metodą, taikytą atskiram arklinių šeimos gyvūnui, gali būti pateikiama formatu, kurį galima skaitmeninti ir saugoti paieškai tinkamu būdu duomenų bazėje, sukurtoje pagal 38 straipsnį.
3. Valstybės narės, ketinančios taikyti 1 dalyje numatytą leidžiančią nukrypti nuostatą, informaciją apie jų leidžiamus kitus tapatybės tikrinimo metodus pateikia Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir gyventojams 6 straipsnio 1 dalyje nurodytoje svetainėje.

22 straipsnis

Kitus tapatybės tikrinimo metodus taikančių dokumentų išdavimo įstaigų ir gyvūnų laikytojų prievolės

1. Dokumentų išdavimo įstaiga užtikrina, kad tapatybės nustatymo dokumentas arklinių šeimos gyvūnui nebūtų išduodamas, jei:
 - a) nėra patikrinta, kad 21 straipsnyje nurodytas kitas leidžiamas tapatybės tikrinimo metodas taikytas teisingai;
 - b) tapatybei patikrinti taikytas metodas nėra įrašytas į I skirsnio A dalies 6 arba 7 punktą arba, jei taikytina, XI skirsnį ir įregistruotas duomenų bazėje pagal 38 straipsnio 1 dalies f punktą.
2. Jei tapatybei patikrinti taikytas kitas metodas, laikytojas sudaro sąlygas gauti tą tapatybės nustatymo informaciją arba, jei taikytina, padengia arklinių šeimos gyvūno tapatybės tikrinimo išlaidas, ar sutinka su atitinkamu vėlavimu.

V SKYRIUS

ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNŲ PERKĖLIMAS IR PERVEŽIMAS

23 straipsnis

Registruotų arklinių šeimos gyvūnų bei veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų perkėlimas ir pervežimas

1. Registruotų arklinių šeimos gyvūnų arba veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentai, išduoti pagal 9 straipsnio 1 dalį, 14, 29, 30 ar 32 straipsnius, visada pateikiami kartu su arklinių šeimos gyvūnais, kuriems jie išduoti, įskaitant, jei reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus, vežant arklinių šeimos gyvūno skerdeną perdirbimui įmonėje, patvirtintoje pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 24 straipsnio 1 dalies a punktą arba nurodytoje Reglamento (ES) Nr. 142/2011 III priedo III skyriaus iii punkto a papunktyje.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, tapatybės nustatymo dokumentų neprivaloma pateikti kartu su registruotais arklinių šeimos gyvūnais ar veislei ir produkcijai skirtais arklinių šeimos gyvūnais, jei:
 - a) jie laikomi tvarte arba ganykloje, o laikytojas gali nedelsdamas pateikti tapatybės nustatymo dokumentą;
 - b) jais laikinai jojama, jie vežami, vedami ar paimami:
 - i) netoli nuo gyvūnų laikymo vietos valstybėje narėje, o tapatybės nustatymo dokumentą galima pateikti nedelsiant; arba
 - ii) sezoninio arklinių pervarymo iš registruotų vasaros ganyklų ir į jas metu, o tapatybės nustatymo dokumentą galima pateikti išvykimo vietoje;
 - c) jie yra nenujunkyti ir lydi savo motiną ar žindančią kumelę;
 - d) jie dalyvauja žirgų varžybų ar renginio treniruotėje ar atrankoje, dėl kurių turi būti tam tikram laikui išvesti iš treniruotės, varžybų ar renginio vietos;
 - e) jie perkelti ar pervežti susidarius nepaprastajai padėčiai, susijusiai su pačiais arklinių šeimos gyvūnais arba jų laikymo vieta.

24 straipsnis

Leidžianti nukrypti nuostata dėl arklinių šeimos gyvūnų perkėlimo ar pervežimo su laikinuoju dokumentu

1. Gavusi laikytojo paraišką arba kompetentingos institucijos prašymą, dokumentų išdavimo įstaiga išduoda laikinąjį dokumentą, kuriame pateikiama bent III priede nurodyta informacija, kad arklinių šeimos gyvūnų būtų galima perkelti ar pervežti toje pačioje valstybėje narėje per ne ilgesnį kaip 45 dienų laikotarpį, kai tapatybės nustatymo dokumentas perduotas dokumentų išdavimo įstaigai ar kompetentingai institucijai tapatybės nustatymo duomenims atnaujinti.
2. Su 1 dalyje nurodytu laikinuoju dokumentu arklinių šeimos gyvūnai neperkeliami į skerdyklą skersti žmonėms vartoti.
3. Nukrypstant nuo 1 dalies, jei toje dalyje nurodytu 45 dienų laikotarpiu arklinių šeimos gyvūnas turi būti pervežamas į kitą valstybę narę arba per kitą valstybę narę į trečiąją šalį, nepaisant jo registravimo statuso, kartu su 1 dalyje numatytu laikinuoju dokumentu pateikiamas gyvūno sveikatos pažymėjimas, kaip nustatyta Direktyvos 2009/156/EB III priede.

25 straipsnis

Leidžianti nukrypti nuostata dėl lustinės kortelės naudojimo perkeliant gyvūnus

1. Nukrypdamas nuo 23 straipsnio 1 dalies kompetentinga valdžios institucija gali leisti perkelti arba pervežti toje pačioje valstybėje narėje registruotus arklinių šeimos gyvūnus arba veislei ir produkcijai skirtus arklinių šeimos gyvūnus, nepateikiant jų tapatybės nustatymo dokumentų, su sąlyga, kad pateikiama lustinė kortelė, kurią išdavė jų tapatybės nustatymo dokumentus išdavusi įstaiga ir kurioje pateikiama informacija, nurodyta II priede.
2. Valstybės narės, kurios taiko šio straipsnio 1 dalyje numatytą leidžiančią nukrypti nuostatą, gali viena kitai suteikti teisę taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas dėl registruotų arklinių šeimos gyvūnų arba veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų perkėlimo ar pervežimo jų teritorijose.

Apie ketinimą suteikti teisę taikyti tokią leidžiančią nukrypti nuostatą jos praneša Komisijai.

26 straipsnis

Skerstinių arklinių šeimos gyvūnų perkėlimas ir pervežimas

1. Perkeliant ar pervežant į skerdyklą skerstinus arklinių šeimos gyvūnus būtina turėti:
 - a) pagal 9 straipsnio 1 dalį arba 14 straipsnį išduotą tapatybės nustatymo dokumentą arba
 - b) pagal 29 arba 30 straipsnius išduotą tapatybės nustatymo dokumento dublikatą, kuriam taikoma 31 straipsnyje numatyta leidžianti nukrypti nuostata.
2. Nukrypdoma nuo 1 dalies kompetentinga valdžios institucija gali leisti vežti skerstiną arklinių šeimos gyvūną, kuriam neišduotas tapatybės nustatymo dokumentas pagal 9 straipsnio 1 dalį, iš laikymo vietos, kurioje jis gimė, tiesiai į skerdyklą toje pačioje valstybėje narėje, su sąlyga, kad:
 - a) skerstinas arklinių šeimos gyvūnas yra jaunesnis nei 12 mėnesių ir turi matomas laikinų lateraliųjų kandžių pulpos žymes;
 - b) užtikrinamas nepertraukiamas atsekamumas nuo laikymo vietos, kurioje gyvūnas gimė, iki skerdyklos;
 - c) pervežamas į skerdyklą skerstinas arklinių šeimos gyvūnas individualiai ženklinamas pagal 18 ar 21 straipsnius;
 - d) prie siuntos pagal Reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedo III skirsnį pridedama maisto grandinės informacija, kurioje turi būti pateikiama nuoroda į individualų ženklavinimą pagal šios dalies c punktą;
 - e) mikroschema ar kita fizinė tapatybės nustatymo priemonė, pritaikyta arklinių šeimos gyvūnui pagal 21 straipsnį, apsaugoma nuo tolesnio nesąžiningo panaudojimo, t. y. išimama, sunaikinama arba pašalinama vietoje.
3. 34 straipsnio 1 dalies b ir c punktai netaikomi, jei skerstini arklinių šeimos gyvūnai perkeliama arba pervežami pagal šio straipsnio 2 dalį.

VI SKYRIUS

TAPATYBĖS NUSTATYMO DOKUMENTŲ TVARKYMAS, DUBLIKATŲ IR PAKAITINIŲ DOKUMENTŲ IŠDAVIMAS IR GALIOJIMO SUSTABDYMAS

27 straipsnis

Laikytojų prievolės, susijusios su tapatybės nustatymo dokumentų tvarkymu siekiant užtikrinti, kad visą arklinių šeimos gyvūno gyvenimo laikotarpį būtų galima patvirtinti jo tapatybę

1. Arklinių šeimos gyvūno laikytojas užtikrina, kad toliau nurodyti tapatybės nustatymo dokumento duomenys visada būtų atnaujinti ir teisingi:
 - a) arklinių šeimos gyvūno statusas, susijęs su jo tinkamumu skersti žmonėms vartoti;
 - b) nuskaitomas mikroschemos kodas ar žymė, taikoma pagal kitą tapatybės tikinimo metodą pagal 21 straipsnį;
 - c) statusas: registruotas arklinių šeimos gyvūnas ar veislei ir produkcijai skirtas arklinių šeimos gyvūnas;
 - d) informacija apie nuosavybės teises, jei reikalaujama pagal valstybės narės, kurioje arklinių šeimos gyvūnas laikomas, teisės aktus, arba to reikalauja 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos.
2. Neatsižvelgdamas į tai, kokia dokumentų išdavimo įstaiga išdavė tapatybės nustatymo dokumentą pagal 9 straipsnio 1 dalį, 14, 29 arba 32 straipsnius, arklinių šeimos gyvūno laikytojas užtikrina, kad tapatybės nustatymo dokumentas būtų pateikiamas 5 straipsnio 1 dalyje nurodytai dokumentų išdavimo įstaigai, remiantis atitinkama arklinių šeimos gyvūno kategorija, valstybėje narėje, kurioje yra to arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, kad 38 straipsnio 1 dalyje nurodyti tapatybės nustatymo duomenys būtų pateikti per 30 dienų nuo:
 - a) dienos, kai 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą tapatybės nustatymo dokumentą išdavė dokumentų išdavimo įstaiga, esanti už valstybės narės, kurioje yra ta vieta, ribų;
 - b) tada, kai arklinių šeimos gyvūnas įvežtas į valstybę narę, kurioje yra ta vieta, iš kitos valstybės narės, išskyrus:
 - i) arklinių šeimos gyvūnus, ne ilgiau kaip 90 dienų dalyvaujančius varžybose, lenktynėse, renginiuose ir treniruotėse bei pervežamus;
 - ii) eržilus, laikomus valstybėje narėje veisimo sezonu;
 - iii) kumeles, ne ilgiau kaip 90 dienų laikomas valstybėje narėje veisimo tikslais;

- iv) arklinių šeimos gyvūnus, esančius veterinarijos įstaigose dėl medicininių priežasčių;
 - v) arklinių šeimos gyvūnus, skirtus skersti per 10 dienų nuo įvežimo.
3. Jei reikia atnaujinti tapatybės nustatymo dokumento tapatybės nustatymo duomenis, nurodytus 38 straipsnio 1 dalyje, laikytojas per 30 dienų nuo įvykio, dėl kurio keičiami tie tapatybės nustatymo duomenys, pateikia tapatybės nustatymo dokumentą:
- a) jei tai 2 straipsnio e punkto i papunktyje nurodyti registruoti arklinių šeimos gyvūnai – 5 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytai dokumentų išdavimo įstaigai, kuri
 - i) išdavė atitinkamo registruoto arklinių šeimos gyvūno tapatybės nustatymo dokumentą arba
 - ii) yra patvirtinta pagal Sprendimą 92/353/EEB valstybėje narėje, kurioje yra to arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, ir tvarko kilmės knygą, į kurią arklinių šeimos gyvūnas gali būti įrašytas ar įregistruotas pagal Sprendimą 96/78/EB, arba
 - b) jei tai 2 straipsnio e punkto ii papunktyje nurodyti registruoti arkliai – 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytai dokumentų išdavimo įstaigai, kuri išdavė to registruoto arklio tapatybės nustatymo dokumentą, arba
 - c) kompetentingai institucijai arba bet kuriai dokumentų išdavimo įstaigai, kurią pagal šį reglamentą paskyrė valstybės narės, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, kompetentinga institucija.

28 straipsnis

Dokumentų išdavimo įstaigų prievolės, susijusios su tapatybės nustatymo dokumentų tvarkymu siekiant užtikrinti, kad visą arklinių šeimos gyvūno gyvenimo laikotarpį būtų galima patvirtinti jo tapatybę

27 straipsnio 3 dalyje nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga:

- a) kai reikia, atnaujina tapatybės nustatymo duomenis tapatybės nustatymo dokumentuose;
- b) jei ne ji pati išdavė tapatybės nustatymo dokumentą pagal 9 straipsnio 1 dalį, į tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio C dalį įrašo reikiamą informaciją apie dokumentų išdavimo įstaigą, kurią turi sudaryti bent su UELN suderinamas duomenų bazės numeris;
- c) užpildo tapatybės nustatymo dokumento IV skirsnio eilutes, jei remiantis nacionalinės teisės aktais ar dokumentų išdavimo įstaigos taisyklėmis reikia pažymėti nuosavybės teisių pakeitimą;
- d) įrašo į savo duomenų bazę, sukurtą pagal 38 straipsnį, pateiktame tapatybės nustatymo dokumente esančius tapatybės nustatymo duomenis, arba juos papildo;
- e) pateikia informaciją centrinei duomenų bazei pagal 39 straipsnį.

29 straipsnis

Tapatybės nustatymo dokumento dublikato išdavimas

1. Dokumentų išdavimo įstaiga, nurodyta 5 straipsnio 1 dalyje, išduoda tapatybės nustatymo dokumentą, jei:
 - a) originalas prarastas, o gyvūno tapatybę galima nustatyti, visų pirma pagal mikroschemos perduodamą kodą arba kitą 21 straipsnyje numatytą tapatybės tikrinimo metodą, arba
 - b) gyvūno tapatybė nenustatyta per 12 ar 14 straipsniuose arba 43 straipsnio 2 dalyje nurodytus terminus, su sąlyga, kad pateikiamas sukergimo pažymėjimas, o biologinės gyvūno motinos arba, jei gyvūnas gimė implantavus embrioną, jį atsivedusios kumelės tapatybė buvo nustatyta pagal šį reglamentą, arba
 - c) kompetentinga institucija turi įrodymų, kad tam tikri esamame tapatybės nustatymo dokumente esantys tapatybės nustatymo duomenys neatitinka to arklinių šeimos gyvūno ir negalima taikyti 12 straipsnio 3 dalies a punkto nuostatų.
2. 1 dalyje apibūdintu atveju 5 straipsnio 1 dalyje nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga laikytojui pateikus paraišką arba kompetentingos institucijos prašymu:
 - a) jei reikia, pagal 18 straipsnį implantuoja gyvūnui mikroschemą arba taiko kitą leidžiamą tapatybės tikrinimo metodą, numatytą 21 straipsnyje;

- b) išduoda tapatybės nustatymo dokumento dublikatą, kuris aiškiai paženklintas kaip dublikatas (nurodyta „tapatybės nustatymo dokumento dublikatas“), nurodydama unikalų registracijos numerį, kurį duomenų bazėje įregistravo tapatybės nustatymo įstaiga, kuri:
- i) pirmą kartą nustatė gyvūno tapatybę ir išdavė prarastą originalų tapatybės nustatymo dokumentą arba
 - ii) išduoda gyvūno tapatybės nustatymo dokumento dublikatą, nurodytą 1 dalies b punkte,
- c) tapatybės nustatymo dokumento dublikato II skirsnio II dalyje arklinių šeimos gyvūną klasifikuoja kaip arklinių šeimos gyvūną, neskirtą skersti žmonėms vartoti.
3. Tapatybės nustatymo dokumento dublikato, išduoto pagal 2 dalį, duomenys nurodant unikalų registracijos numerį įrašomi į duomenų bazę pagal 38 straipsnį ir perduodami centrinei duomenų bazei pagal 39 straipsnį.
4. Jei prarastą tapatybės nustatymo dokumentą pagal 9 straipsnio 1 dalį išdavusi dokumentų išdavimo įstaiga, nurodyta 5 straipsnio 1 dalyje, nebeegzistuoja, tapatybės nustatymo dokumento dublikatą pagal šio straipsnio 2 dalį išduoda dokumentų išdavimo įstaiga, nurodyta 5 straipsnio 1 dalyje ir esanti valstybėje narėje, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta.

30 straipsnis

Į Sąjungą importuotų arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentų dublikatų išdavimas

Nukrypstant nuo 29 straipsnio 2 dalies, jei prarastą tapatybės nustatymo dokumento originalą išdavė 14 straipsnio a punkte nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga, esanti trečiojoje šalyje, ta trečiosios šalies įstaiga gali išduoti naują tapatybės nustatymo dokumentą, su sąlyga, kad naujas tapatybės nustatymo dokumentas:

- a) persiustas 14 straipsnio a punkte nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos 29 straipsnio 2 dalyje nurodytą dokumentų išdavimo įstaigai, kuri paženkлина jį kaip tapatybės nustatymo dokumento dublikatą, gyvūnas klasifikuojamas pagal 29 straipsnio 2 dalies c punktą ir informacija įrašoma į duomenų bazę pagal 29 straipsnio 3 dalį;
- b) valstybės narės, kurioje yra to arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, dokumentų išdavimo įstaigos arba kompetentingos institucijos perduodamas laikytojui arba, jei to konkrečiai reikalaujama pagal valstybės narės, kurioje yra tas arklinių šeimos gyvūnas, teisę, savininkui.

31 straipsnis

Skerstinų ir žmonėms vartoti skirtų arklinių šeimos gyvūnų statuso galiojimo sustabdymas

1. Nukrypdamas nuo 29 straipsnio 2 dalies c punkto ir 30 straipsnio, ir išskyrus 43 straipsnio 2 dalyje apibūdintą atvejį, kompetentinga institucija gali nuspręsti šešiams mėnesiams sustabdyti skerstinų ir žmonėms vartoti skirtų arklinių šeimos gyvūnų statuso galiojimą, jei:
- a) per 30 dienų nuo paskelbtos tapatybės nustatymo dokumento praradimo datos laikytojas gali tinkamai pagrįsti, kad skerstinų ir žmonėms vartoti skirtų arklinių šeimos gyvūnų statusas nepaveiktas gydymu vaistais;
 - b) pirmais gyvūno gyvenimo metais pagal Sprendimo 96/78/EB 1 straipsnio 1 dalies antrą įtrauką buvo pateikta paraiška dėl tapatybės nustatymo, tačiau ilgiausias leidžiamas laikotarpis, nurodytas šio reglamento 12 straipsnio 2 dalyje, pasibaigė.
2. 1 dalyje apibūdintu atveju kompetentinga institucija į tapatybės nustatymo dokumento dublikato II skirsnio III dalies pirmą stulpelį įrašo šešių mėnesių sustabdymo laikotarpio pradžios datą ir užpildo jos trečią stulpelį.

32 straipsnis

Pakaitinio tapatybės nustatymo dokumento išdavimas

1. Dokumentų išdavimo įstaiga, nurodyta 5 straipsnio 1 dalyje, išduoda pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą, jei:
- a) tapatybės nustatymo dokumento originalas prarastas ir:
 - i) gyvūno tapatybės negalima patvirtinti;
 - ii) nėra požymių ar įrodymų, kad 5 straipsnio 1 dalyje nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga šiam gyvūnui yra išdavusi tapatybės nustatymo dokumentą;
 - b) gyvūno tapatybė nenustatyta per 12 straipsnio 1 arba 2 dalyse, 14 straipsnyje arba 43 straipsnio 2 dalyje nurodytus terminus.

2. 1 dalyje apibūdintu atveju 5 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga, atsakinga už vietovę, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, laikytojui pateikęs paraišką arba kompetentingos institucijos prašymu:

- a) pagal 18 straipsnį implantuoja gyvūnui mikroschemą arba taiko kitą leidžiamą tapatybės tikrinimo metodą, numatytą 21 straipsnyje;
 - b) išduoda pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą, kuris aiškiai paženklintas kaip pakaitinis (nurodyta „pakaitinis tapatybės nustatymo dokumentas“), nurodydama naujai priskirtą unikalų registracijos numerį, atitinkantį įrašą duomenų bazėje apie šio pakaitinio tapatybės nustatymo dokumento išdavimą;
 - c) pakaitinio tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalyje arklinių šeimos gyvūną klasifikuoja kaip arklinių šeimos gyvūną, neskirtą skersti žmonėms vartoti.
3. Pakaitinio tapatybės nustatymo dokumento, išduoto pagal šio straipsnio 2 dalį, duomenys nurodant unikalų registracijos numerį įrašomi į duomenų bazę pagal 38 straipsnį ir perduodami centrinei duomenų bazei pagal 39 straipsnį.

33 straipsnis

Tapatybės nustatymo dokumento galiojimo perkėlimo reikmėms sustabdymas

Valstybinis veterinarijos gydytojas sustabdo tapatybės nustatymo dokumento galiojimą perkėlimo reikmėms, padarydamas atitinkamą įrašą jo III skirsnyje, jei arklinių šeimos gyvūnas laikomas vietoje arba kilęs iš vietos:

- a) kuriai taikomas draudimas pagal Direktyvos 2009/156/EB 4 straipsnio 5 dalį arba
- b) kuri yra valstybėje narėje, kuri nelaikoma valstybe nare, neapimta afrikinės arklių ligos, arba valstybės narės teritorijos dalyje, kuri laikoma apimta afrikinės arklių ligos pagal Direktyvos 2009/156/EB 5 straipsnio 2 dalį.

VII SKYRIUS

ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNŲ NUGAIŠIMAS, SKERSTINI IR ŽMONĖMS VARTOTI SKIRTI ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNAI IR ĮRAŠAI APIE GYDYMĄ VAISTAIS

34 straipsnis

Valstybinio veterinarijos gydytojo ir kompetentingos institucijos prievolės, susijusios su arklinių šeimos gyvūnų skerdimu ar nugaišimu

1. Paskerdus arklinių šeimos gyvūną arba jam nugaišus, imamas šių priemonių:
 - a) mikroschema apsaugoma nuo nesąžiningo vėlesnio panaudojimo, visų pirma ją išimant, sunaikinant arba išmetant vietoje;
 - b) užtikrinama, kad tapatybės nustatymo dokumento galiojimas būtų nutrauktas, bent uždedant ant kiekvieno lapo nuo suklastojimo apsaugotą antspaudą „negaliojantis“ arba visus lapus paženklinant tinkamo skersmens skylėmis, ne mažesnėmis nei standartinės skylmušos;
 - c) dėl arklinių šeimos gyvūno unikalios registracijos numerio:
 - i) tapatybės nustatymo dokumentas sunaikinamas oficialiai prižiūrint skerdykloje, kurioje gyvūnas paskerstas, o dokumentų išdavimo įstaigai tiesiogiai arba per ryšių įstaigą, nurodytą 36 straipsnio 2 dalyje, perduodamas patvirtinimas ir nurodoma gyvūno paskerdimo skerdykloje data ir tapatybės nustatymo dokumento sunaikinimo data, arba
 - ii) nebegaliojantis tapatybės nustatymo dokumentas grąžinamas dokumentų išdavimo įstaigai, nurodytai tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio A dalies 11 punkte arba to skirsnio C dalyje, atnaujintoje pagal 28 straipsnio b punktą, tiesiogiai arba per ryšių įstaigą, nurodytą 36 straipsnio 2 dalyje, ir kartu nurodoma gyvūno paskerdimo arba nugaišinimo ligos kontrolės tikslais data.
2. 1 dalyje numatytas priemonės taiko arba jų taikymą prižiūri:
 - a) valstybinis veterinarijos gydytojas:
 - i) jei gyvūnas paskerdziamas arba nugaišinamas ligos kontrolės tikslais pagal Direktyvos 2009/156/EB 4 straipsnio 4 dalies a punktą, arba
 - ii) po paskerdimo pagal Direktyvos 2009/156/EB 7 straipsnio 3 dalį, arba

- b) Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 3 straipsnio 10 dalyje nurodyta kompetentinga institucija, jei šalinama ar perdirbama skerdena, kartu su kuria pagal šio reglamento 23 straipsnio 1 dalyje nurodytus nacionalinės teisės aktus buvo pateiktas tapatybės nustatymo dokumentas, ir tai vykdoma:
- i) įmonėje, patvirtintoje pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 24 straipsnio 1 dalies a punktą, arba
 - ii) nedidelio pajėgumo deginimo įmonėje, nurodytoje Reglamento (ES) Nr. 142/2011 III priedo III skyriaus a punkto iii papunktyje.
3. Jeigu, kaip reikalaujama šio straipsnio 1 dalies a punkte, mikroschemos negalima išimti iš žmonėms vartoti paskersto arklinių šeimos gyvūno kūno, valstybinis veterinarijos gydytojas pripažįsta mėsą ar mėsos dalį, kurioje yra mikroschema, netinkama žmonėms vartoti pagal Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo II skirsnio V skyriaus 1 dalies n punktą.

35 straipsnis

Laikytojo ir dokumentų išdavimo įstaigos prievolės, susijusios su arklinių šeimos gyvūno nugaišimu ar praradimu

1. Visais 34 straipsnyje nenurodytais arklinių šeimos gyvūno nugaišimo ar praradimo atvejais laikytojas per 30 dienų nuo gyvūno nugaišimo ar praradimo grąžina tapatybės nustatymo dokumentą atitinkamai dokumentų išdavimo įstaigai, nurodytai tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio A dalyje, arba įstaigai, kurios duomenys tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio C dalyje atnaujinti pagal 28 straipsnio b punktą.
2. Dokumentų išdavimo įstaiga, gavusi informaciją apie arklinių šeimos gyvūno nugaišimą ar praradimą pagal 34 straipsnį arba šio straipsnio 1 dalį, toliau veikia pagal 28 straipsnio d ir e punktus.

36 straipsnis

Valstybių narių prievolės užtikrinti informacijos sklaidą nugaišus arklinių šeimos gyvūnui

1. Valstybės narės nustato nebegaliojančių tapatybės nustatymo dokumentų grąžinimo dokumentų išdavimo įstaigai tvarką, kaip nustatyta 34 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje.
 2. Valstybės narės gali įsteigti ryšių įstaigą, kuriai perduodamas 34 straipsnio 1 dalies c punkto i papunktyje nurodytas patvirtinimas arba 34 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodyti tapatybės nustatymo dokumentai, kad ji juos toliau perduotų atitinkamoms jos teritorijoje veikiančioms dokumentų išdavimo įstaigoms.
- Šia ryšių įstaiga gali būti Reglamento (EB) Nr. 882/2004 35 straipsnyje nurodyta įstaiga ryšiams palaikyti.
3. Jei taikytina pagal 2 dalį, ryšių įstaigos duomenys, kurie gali būti įtraukti į 39 straipsnyje nurodytą centrinę duomenų bazę, paskelbiami kitoms valstybėms narėms ir gyventojams 6 straipsnio 1 dalyje nurodytoje svetainėje.

37 straipsnis

Skerstini ir žmonėms vartoti skirti arklinių šeimos gyvūnai ir įrašai apie gydymą vaistais

1. Arklinių šeimos gyvūnas laikomas skerstiniu ir skirtu žmonėms vartoti, jei tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalyje nėra negrįžtamai pripažįstama, kad jis nėra skirtas skersti žmonėms vartoti:
 - a) savininko parašu jo nuožiūra ir patvirtinus dokumentų išdavimo įstaigai, arba
 - b) laikytojo ir atsakingo veterinarijos gydytojo, veikiančio pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 2 dalį, parašais, arba
 - c) dokumentų išdavimo įstaigos, išdavusios tapatybės nustatymo dokumento dublikatą pagal 29 ar 30 straipsnius arba pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą pagal 32 straipsnį, įrašu.
2. Prieš bet kokią gydymą pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 2 dalį arba bet kokią gydymą vaistais, kuriuos leidžiama vartoti pagal tos direktyvos 6 straipsnio 3 dalį, atsakingas veterinarijos gydytojas, nurodytas Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 1 dalyje, patvirtina arklinių šeimos gyvūno statusą:
 - a) gyvūnas yra skerstinas ir skirtas žmonėms vartoti – šis atvejis yra standartinis, arba
 - b) gyvūnas nėra skerstinas ir skirtas žmonėms vartoti, kaip nustatyta tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalyje.

3. Jei skerstinio ir žmonėms vartoti skirto arklinių šeimos gyvūno neleidžiama gydyti šio straipsnio 2 dalyje nurodytu būdu, atsakingas veterinarijos gydytojas, nurodytas Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 1 dalyje, užtikrina, kad remiantis Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 2 dalyje numatyta leidžiančia nukrypti nuostata prieš gydymą būtų negrįžtamai pripažinta, kad tas arklinių šeimos gyvūnas nėra skirtas skersti žmonėms vartoti:

- a) užpildydamas ir pasirašydamas tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalį ir
- b) užtikrindamas, kad tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio III dalies galiojimas būtų nutrauktas, vadovaudamasis II skirsnio III dalyje pateiktais nurodymais.

4. Įgyvendinus 3 dalyje nustatytas priemones, arklinių šeimos gyvūno laikytojas pateikia tapatybės nustatymo dokumentų išdavimo įstaigai valstybėje narėje, kurioje yra to arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, arba pateikia informaciją internetu, jei suteikta atitinkama prieiga prie duomenų bazės, ne vėliau kaip per 14 dienų nuo tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalies pasirašymo.

5. Nukrypdoma nuo 4 dalies valstybė narė gali priimti priemones, kuriomis užtikrinama, kad atsakingas veterinarijos gydytojas per 14 dienų nuo tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio II dalies pasirašymo praneštų apie priemones, kurių imtasi pagal 3 dalį:

- a) tiesiogiai 4 dalyje nurodytai dokumentų išdavimo įstaigai, pateikdamas informacijos, kuri tai įstaigai būtina, kad būtų galima atnaujinti duomenų bazę pagal 39 straipsnį, arba
- b) tiesiogiai pagal 39 straipsnį sukurtai centrinei duomenų basei, jei užtikrinama, kad informacija įtraukiama į duomenų bazę, sukurtą pagal 38 straipsnį dokumentų išdavimo įstaigos, nurodytos 4 dalyje.

6. Jei arklinių šeimos gyvūnas bus gydomas Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 3 dalyje nurodytomis sąlygomis, atsakingas veterinarijos gydytojas tapatybės nustatymo dokumento II skirsnio III dalyje įrašo būtinus duomenis apie vaistus, kurių sudėtyje yra arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų arba papildomos klinikinės naudos teikiančių medžiagų, išvardytų Reglamente (EB) Nr. 1950/2006.

Atsakingas veterinarijos gydytojas įrašo datą, kurią tas vaistas buvo skirtas paskutinį kartą pagal receptą, ir, vadovaudamasis Direktyvos 2001/82/EB 11 straipsnio 4 dalimi, informuoja laikytoją apie išlaukos laikotarpio, nustatyto pagal tos direktyvos 10 straipsnio 3 dalį, pabaigos datą.

VIII SKYRIUS

ĮRAŠAI IR NUOBAUDOS

38 straipsnis

Duomenų bazė

1. Išduodama tapatybės nustatymo dokumentą arba registruodama anksčiau išduotus tapatybės nustatymo dokumentus, dokumentų išdavimo įstaiga duomenų bazėje įrašo bent šią su arklinių šeimos gyvūnu susijusią informaciją:

- a) unikalų registracijos numerį,
- b) rūšį,
- c) lytį,
- d) spalvą,
- e) gimimo datą (mmmm mm dd), pateiktą i punkte nurodyto laikytojo;
- f) jei taikytina, bent paskutinius 15 mikroschema arba radijo dažnio atpažinimo įtaisų, neatitinkančių standarto ISO 11784, perduodamo kodo skaitmenų ir informaciją apie būtiną duomenų nuskaitymo sistemą arba kitus tapatybės tikrinimo metodus, taikytus pagal 21 straipsnį;
- g) gimimo šalį, pateiktą i punkte nurodyto laikytojo;
- h) tapatybės nustatymo dokumento išdavimo ir bet kokio jo pakeitimo datą;
- i) laikytojo, pateikusio 11 straipsnio 1 dalyje, 15 straipsnio 1 dalyje, 29 straipsnio 2 dalyje arba 32 straipsnio 2 dalyje nurodytą paraišką, arba, jei taikytina, laikytojo, pateikusio 27 straipsnio 3 dalyje nurodytą tapatybės nustatymo dokumentą, pavardę ir adresą;
- j) registruotų arklinių šeimos gyvūnų arba veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų statusą;
- k) gyvūno vardą (gimus suteiktą vardą ir, jei taikytina, komercinį vardą), pateiktą i punkte nurodyto laikytojo;

- l) žinomą gyvūno, neskirto skersti žmonėms vartoti, atitinkamą statusą;
 - m) serijos numerį, jei toks numeris taikomas 9 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytam tapatybės nustatymo dokumentui, ir informaciją apie naują tapatybės nustatymo dokumentą, jo dublikatą ar pakaitinį tapatybės nustatymo dokumentą, išduotus pagal 12 straipsnio 3 dalį, 29, 30 ar 32 straipsnius;
 - n) šalį, kurioje yra arklinių šeimos gyvūno laikymo vieta, pateiktą i punkte nurodyto laikytojo;
 - o) gyvūno nugaišimo ar praradimo datą, apie kurią pranešė i punkte nurodytas laikytojas, arba paskerdimo datą.
2. Dokumentų išdavimo įstaiga saugo šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją savo duomenų bazėje bent 35 metus arba tol, kol praeina bent dveji metai nuo datos, kurią pagal 34 straipsnį pranešta apie arklinių šeimos gyvūno nugaišimą.
3. Ne vėliau kaip per 15 dienų nuo 1 dalyje nurodytos informacijos įregistravimo toje dalyje nurodyta dokumentų išdavimo įstaiga perduoda a–j ir l–o punktuose nurodytą informaciją centrinei duomenų bazei, pagal 39 straipsnį sukurta valstybėje narėje:
- a) kurioje dokumentų išdavimo įstaiga patvirtinta, pripažinta ar paskirta arba turi pagrindinę buveinę, kaip nustatyta 5 straipsnio 1 dalyje;
 - b) kurioje gimė arklinių šeimos gyvūnas.

39 straipsnis

Centrinė duomenų bazė

1. Šiam reglamentui įgyvendinti valstybės narės sukuria centrinę duomenų bazę.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybėse narėse, kuriose veikia viena registruotų arklinių šeimos gyvūnų duomenų bazė ir viena veislei ir produkcijai skirtų arklinių šeimos gyvūnų duomenų bazė, centrinės duomenų bazės kurti nebūtina su sąlyga, kad:
 - a) abi duomenų bazės gali veiksmingai keistis informacija tarpusavyje ir su centrinėmis duomenų bazėmis pagal 40 straipsnį, kad būtų atnaujinami arklinių šeimos gyvūnų, kurių statusas keičiamas į registruoto arklinių šeimos gyvūno arba į veislei ir produkcijai skirtą arklinių šeimos gyvūno statusą, tapatybės nustatymo duomenys;
 - b) kompetentinga institucija turėtų tiesioginę prieigą prie šių duomenų bazių.
3. Valstybės narės savo centrinių duomenų bazių pavadinimus, adresus ir kontaktinius duomenis kitoms valstybėms narėms ir gyventojams skelbia 6 straipsnio 1 dalyje nurodytoje svetainėje.

40 straipsnis

Centrinių duomenų bazių administravimas ir keitimasis informacija

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos dokumentų išdavimo įstaigos įtrauktų 28 straipsnio e punkte ir 38 straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją apie arklinių šeimos gyvūnus, kurių tapatybė nustatyta jos teritorijoje, į centrinę duomenų bazę arba kad jos teritorijoje veikiančių dokumentų išdavimo staigų duomenų bazės būtų sujungtos su ta centrine duomenų baze į vieną tinklą.
2. Valstybės narės bendradarbiauja administruodamos savo centrines duomenų bases pagal Direktyvą 89/608/EEB ir užtikrina, kad:
 - a) kaip nustatyta šio reglamento 28 straipsnyje, per centrinę duomenų bazę nurodant unikalų registracijos numerį valstybės narės, kurioje išduotas tapatybės nustatymo dokumentas, centrinei duomenų bazei būtų pranešama apie bet kokių tapatybės nustatymo duomenų, nurodytų 38 straipsnio 1 dalyje, pakeitimus;
 - b) kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms būtų suteikta nemokama prieiga prie bent minimalios centrinėje bazėje laikomos informacijos, kad jos galėtų pateikti užklausą dėl to, ar toje bazėje yra įregistruotas mikroschemos kodas, unikalus registracijos numeris ar paso numeris.

41 straipsnis

Nuobaudos

Valstybės narės nustato taisykles dėl nuobaudų, taikytinų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių jo įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos nuobaudos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės apie tas nuostatas praneša Komisijai iki 2016 m. sausio 1 d. ir nedelsdamos – apie vėlesnius jų pakeitimus.

IX SKYRIUS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

42 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 504/2008 panaikinamas nuo 2016 m. sausio 1 d.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

43 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 2 dalies laikoma, kad toliau išvardytų arklinių šeimos gyvūnų tapatybė nustatyta pagal šį reglamentą:
 - a) arklinių šeimos gyvūnų, kurie gimė ne vėliau kaip 2009 m. birželio 30 d. ir kurių tapatybė nustatyta iki tos datos pagal Sprendimą 93/623/EEB arba Sprendimą 2000/68/EB, jei šių gyvūnų tapatybės nustatymo dokumentai:
 - i) įregistruoti pagal Reglamento (EB) 504/2008 21 straipsnio 1 dalį ne vėliau kaip 2009 m. gruodžio 31 d., ir
 - ii) juose yra skyrius, atitinkantis Sprendimo 93/623/EB priede nustatyto tapatybės nustatymo dokumento pavyzdžio IX dalį, o tapatybės nustatymo dokumento III dalies A punktas užpildytas, jei jo III dalies B punkte pateikta informacijos;
 - b) arklinių šeimos gyvūnų, kurie gimė ne vėliau kaip 2009 m. birželio 30 d. ir kurių tapatybė iki tos datos nebuvo nustatyta pagal Sprendimą 93/623/EEB arba Sprendimą 2000/68/EB, jei jų tapatybė nustatyta pagal Reglamentą (EB) Nr. 504/2008 ne vėliau kaip 2009 m. gruodžio 31 d.;
 - c) arklinių šeimos gyvūnų, kurių tapatybė nustatyta pagal Reglamentą (EB) Nr. 504/2008 iki 2015 m. gruodžio 31 d.
2. Arklinių šeimos gyvūnų, gimusių Sąjungoje arba importuotų į Sąjungą iš trečiosios šalies po 2009 m. birželio 30 d., kurių tapatybė nenustatyta pagal Reglamentą (EB) Nr. 504/2008 iki 2015 m. gruodžio 31 d., tapatybė nustatoma pagal šio reglamento 29 arba 32 straipsnius, priklausomai nuo turimos informacijos apie jų tapatybę, ir tapatybės nustatymo dokumento dublikato II skirsnio II dalyje nurodoma, kad jie neskirti skersti žmonėms vartoti.
3. Nukrypdomos nuo 13 straipsnio 2 dalies valstybės narės, iki 2016 m. sausio 1 d. priėmusios leidžiančias nukrypti nuostatas pagal Reglamento (EB) Nr. 504/2008 7 straipsnį ir atitinkamai informavusios Komisiją iki tos datos, apie jas neturi pakartotinai pranešti Komisijai.
4. Valstybės narės, kuriose nėra 39 straipsnyje nurodytos centralizuotos duomenų bazės, sukuria 39 straipsnyje nurodytą centrinę duomenų bazę ir užtikrina, kad ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d. ji veiktų taip, kaip nurodyta 40 straipsnyje.

44 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d. Valstybėse narėse, kurios iki 2016 m. sausio 1 d. nesukūrė veikiančios centrinės duomenų bazės, 39 straipsnis taikomas nuo 2016 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 17 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

*I PRIEDAS***1 DALIS**

7 straipsnyje nurodyto tapatybės nustatymo dokumento turinys turi būti toks:

DOCUMENT D'IDENTIFICATION DES ÉQUIDÉS

Ces instructions sont rédigées en vue d'assister l'utilisateur et n'entravent pas l'application des règles établies par le règlement d'exécution (UE) 2015/262 de la Commission (*).

- I. Le document d'identification doit comporter toutes les instructions nécessaires à son utilisation ainsi que les coordonnées de l'organisme émetteur en français, en anglais et dans une des langues officielles de l'État membre ou du pays dans lequel l'organisme émetteur a son siège.
- II. Le document d'identification doit contenir les renseignements suivants:

1. Section I – Identification

L'équidé doit être identifié par l'organisme émetteur. Le numéro unique d'identification valable à vie doit permettre d'identifier clairement l'équidé ainsi que l'organisme émetteur du document d'identification et doit être compatible avec le système UELN (numéro universel d'identification des équidés). Dans le signalement figurant à la section I, partie A, notamment au point 3, l'utilisation d'abréviations doit être évitée autant que possible. À la section I, partie A, point 5, un champ doit être prévu pour insérer au moins quinze chiffres du code transmis par le transpondeur.

À la section I, partie B, le signalement graphique doit être effectué à l'aide d'un stylo à bille à encre rouge pour les marques et d'un stylo à bille à encre noire pour les épis, ou à l'aide de ces mêmes couleurs s'il est effectué par voie électronique, selon les lignes directrices fournies par la Fédération équestre internationale (FEI) ou par Weatherbys.

La section I, partie C, doit servir à enregistrer toute modification des données d'identification.

2. Section II – Administration des médicaments vétérinaires

Les parties I et II ou la partie III de cette section doivent être dûment complétées suivant les instructions établies dans cette section.

3. Section III – Validité des documents pour les mouvements d'équidés

Les suspensions ou rétablissements de la validité du document conformément à l'article 4, paragraphe 4, point a), deuxième alinéa, de la directive 2009/156/CE doivent être consignés.

4. Section IV – Propriétaire

Le nom du propriétaire ou celui de son agent ou représentant doit être mentionné si l'organisme émetteur le requiert.

5. Section V – Certificat d'origine

Si l'équidé est inscrit ou enregistré et susceptible d'être inscrit dans un livre généalogique tenu par une organisation d'élevage agréée ou reconnue, le document d'identification doit indiquer le pedigree de l'équidé ainsi que la classe du livre généalogique dans laquelle celui-ci est inscrit conformément aux règles de l'organisation d'élevage agréée ou reconnue délivrant le document d'identification.

6. Section VI – Enregistrement des contrôles d'identité

À chaque fois que les lois et règlements l'exigent, l'identité de l'équidé doit faire l'objet de contrôles enregistrés par l'autorité compétente, au nom de l'organisme émetteur, ou par l'organisation gérant des chevaux en vue de la compétition ou des courses.

7. Section VII – Enregistrement des vaccinations contre la grippe équine

Toutes les vaccinations contre la grippe équine, y compris par administration de vaccins combinés, doivent être enregistrées à la section VII. Ces informations peuvent être fournies moyennant l'apposition d'un autocollant.

(*) Règlement d'exécution (UE) 2015/262 de la Commission du 17 février 2015 établissant des règles conformément aux directives 90/427/CEE et 2009/156/CE du Conseil en ce qui concerne les méthodes d'identification des équidés (règlement sur le passeport équin) (JO L 59 du 3.3.2015, p. 1).

8. Section VIII – Enregistrement des vaccinations autres que les vaccinations contre la grippe équine

Toutes les vaccinations autres que les vaccinations contre la grippe équine doivent être enregistrées à la section VIII. Ces informations peuvent être fournies moyennant l'apposition d'un autocollant.

9. Section IX – Examens de laboratoire

Les résultats de tous les examens pratiqués pour déceler une maladie transmissible doivent être consignés.

III. Le document d'identification peut contenir les renseignements suivants:

10. Section X – Conditions sanitaires de base (obligatoire pour les équidés enregistrés)

Ces conditions ne s'appliquent qu'aux mouvements d'équidés enregistrés qui ont lieu sur le territoire d'un même État membre.

11. Section XI – Châtaignes

Cette section est nécessaire au respect du modèle de document d'identification de la Fédération équestre internationale (FEI).

IV. Sauf s'il est détruit sous surveillance officielle à l'abattoir, le document d'identification doit être restitué à l'organisme émetteur en cas de mort, d'élimination, de perte ou de vol de l'animal, ou si celui-ci est abattu à des fins de lutte contre les maladies.

IDENTIFICATION DOCUMENT FOR EQUIDAE

These instructions are drawn up to assist the user and do not impede on the rules laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2015/262 (*).

- I. The identification document must contain all the instructions needed for its use and the details of the issuing body in French, English and one of the official language(s) of the Member State or country where the issuing body has its headquarters.
- II. The identification document must contain the following information:

1. Section I – Identification

The equine animal shall be identified by the issuing body. The unique life number shall clearly identify the equine animal and the issuing body which issued the identification document and shall be compatible with the universal equine life number (UELN).

In the narrative in Part A of Section I, in particular in point 3 thereof, abbreviations must be avoided, where possible. In point 5 of Part A of Section I, the space must be provided for at least 15 digits of the transponder code.

In Part B of Section I the outline diagram shall be completed using red ball point ink for marks and black ball point ink for whorls, or by use of these colours respectively if completed electronically, taking into account the guidelines provided for by the World Equestrian Federation (FEI) or the Weatherbys.

Part C of Section I must be used to record modifications to identification details.

2. Section II – Administration of veterinary medicinal products

Parts I and II or Part III of this Section must be duly completed in accordance with the instructions set out in this Section.

3. Section III – Validity of document for movement of equidae

Invalidation or revalidation of the identification document in accordance with the second subparagraph of Article 4(4)(a) of Directive 2009/156/EC must be indicated.

4. Section IV – Owner

The name of the owner or its agent or representative must be stated where required by the issuing body.

5. Section V – Certificate of origin

In the case of equidae entered or registered and eligible for entry in a studbook maintained by an approved or recognised breeding organisation, the identification document shall contain the pedigree and the studbook class in which the equine animal is entered in accordance with the rules of the approved or recognised breeding organisation issuing the identification document.

6. Section VI – Recording of identity checks

Whenever laws and regulations require to conduct checks on the identity of the equine animal, those checks should be recorded by the competent authority, on behalf of the issuing body or by the organisation which manages registered horses for competitions or races.

7. Section VII – Record of vaccination against equine influenza

All equine influenza vaccinations, including by use of combined vaccines, must be recorded in Section VII. The information may take the form of a sticker.

(*) Commission Implementing Regulation (EU) 2015/262 of 17 February 2015 laying down rules pursuant to Council Directives 90/427/EEC and 2009/156/EC as regards the methods for the identification of equidae (Equine Passport Regulation) (OJ L 59, 3.3.2015, p. 1)

8. Section VIII – Record of vaccination against other diseases

All vaccinations other than those against equine influenza must be recorded in Section VIII. The information may take the form of a sticker.

9. Section IX – Laboratory health tests

The results of all tests carried out to detect transmissible diseases must be recorded.

III. The identification document may contain the following information:

10. Section X – Basic health conditions (mandatory for registered equidae)

These conditions shall apply only for movement of registered equidae on the territory of a Member State.

11. Section XI – Chestnuts

This section shall be required for compliance with the model of the identification document of the World Equestrian Federation (FEI).

IV. Except where it is destroyed under official supervision at the slaughterhouse, the identification document must be returned to the issuing body after the animal has died, had to be destroyed, was lost or stolen or was slaughtered for disease control purposes.

ARKLINIŲ ŠEIMOS GYVŪNO TAPATYBĖS NUSTATYMO DOKUMENTAS

Šie nurodymai parengti siekiant padėti naudotojui ir neprieštarauja taisyklėms, nustatytoms Reglamentu (ES) 2015/262 (*).

- I. Tapatybės nustatymo dokumente turi būti pateikti visi jam naudoti reikalingi nurodymai ir dokumentų išdavimo įstaigos duomenys prancūzų, anglų ir valstybės narės arba šalies, kurioje yra dokumentų išdavimo įstaigos pagrindinė buveinė, oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų.
- II. Tapatybės nustatymo dokumente turi būti pateikta ši informacija:

1. I skirsnis. Tapatybės nustatymas

Arklinių šeimos gyvūno tapatybę nustato dokumentų išdavimo įstaiga. Arklinių šeimos gyvūno tapatybė ir tapatybės nustatymo dokumentą išdavusi įstaiga aiškiai nustatomi unikaliu registracijos numeriu, be to, tas numeris suderinamas su universaliu arklinių šeimos gyvūnų registracijos numeriu (UELN).

I skirsnio A dalies, ypač jos 3 punkto, tekste, jei įmanoma, vengiama vartoti santrumpas. I skirsnio A dalies 5 punkte turi būti palikta vietos bent 15 mikroschemos kodo skaitmenų įrašyti.

I skirsnio B dalies kontūro schemoje raudonu šratinuku nurodomos žymės, o juodu – verpetai, arba taip pat atitinkamai šiomis spalvomis, jei pildoma elektroniniu būdu, atsižvelgiant į Tarptautinės žirginio sporto federacijos (FEI) ir bendrovės „Weatherbys“ pateikiamas gaires.

I skirsnio C dalis naudojama tapatybės nustatymo duomenų pakeitimams įrašyti.

2. II skirsnis. Veterinarinių vaistų skyrimas

Šio skirsnio I ir II dalys arba III dalis turi būti tinkamai užpildytos pagal šiame skirsnyje pateiktus nurodymus.

3. III skirsnis. Dokumento galiojimas perkeltant arklinių šeimos gyvūnus

Turi būti nurodyta, ar tapatybės nustatymo dokumento galiojimas buvo nutrauktas arba atnaujintas pagal Direktyvos 2009/156/EB 4 straipsnio 4 dalies a punkto antrą pastraipą.

4. IV skirsnis. Savininkas

Turi būti nurodyta savininko arba jo įgaliotinio ar atstovo vardas ir pavardė, jei to reikalauja dokumentų išdavimo įstaiga.

5. V skirsnis. Kilmės pažymėjimas

Arklinių šeimos gyvūno, įrašyto į kilmės knygą, kurią tvarko patvirtinta arba pripažinta veisimo organizacija, arba įregistruoto ir turinčio teisę būti įrašytam į tokią kilmės knygą, tapatybės nustatymo dokumente nurodoma jo kilmė ir kilmės knygos klasė, pagal kurią tas gyvūnas įrašytas, laikantis patvirtintos ar pripažintos veisimo organizacijos, išduodančios tą tapatybės nustatymo dokumentą, taisyklių.

6. VI skirsnis. Tapatybės patikrų registravimas

Jei pagal įstatymus ir kitas taisykles reikalaujama patikrinti arklinių šeimos gyvūno tapatybę, kompetentinga institucija dokumentų išdavimo įstaigos vardu arba organizacija, kuri tvarko reikalus, susijusius su varžybose ar lenktynėse dalyvaujančiais registruotais arkliais, turėtų šias patikras registruoti.

7. VII skirsnis. Įrašai apie skiepimą nuo arklių gripo

Visi skiepimai nuo arklių gripo, įskaitant skiepimus kombinuotosiomis vakcinomis, turi būti įrašyti į VII skirsnį. Ši informacija gali būti pateikiama ant lipduko.

(*) 2015 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/262, kuriuo pagal Tarybos direktyvas 90/427/EEB ir 2009/156/EB nustatomos arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo metodų taisyklės (Arklinių paso reglamentas) (OL L 59, 2015 3 3, p. 1).

8. VIII skirsnis. Įrašai apie skiepimą nuo kitų ligų

Visi skiepimai, išskyrus skiepimus nuo arklių gripo, turi būti įrašyti į VIII skirsnį. Ši informacija gali būti pateikiama ant lipduko.

9. IX skirsnis. Laboratoriniai sveikatos tyrimai

Turi būti užregistruoti visų tyrimų, atliktų siekiant nustatyti užkrečiamas ligas, rezultatai.

III. Tapatybės nustatymo dokumente gali būti pateikta ši informacija:

10. X skirsnis. Pagrindiniai sveikatos reikalavimai (privaloma dėl registruotų arklinių šeimos gyvūnų)

Šie reikalavimai taikomi tik perkeltant registruotus arklinių šeimos gyvūnus valstybės narės teritorijoje.

11. XI skirsnis. Čiurnos

Šis skirsnis privalomas norint laikytis Tarptautinės žirginio sporto federacijos (FEI) tapatybės nustatymo dokumento pavyzdžio.

IV. Išskyrus tuos atvejus, kai tapatybės nustatymo dokumentas sunaikinamas oficialiai prižiūrint skerdykloje, gyvūnui nugaišus, jį privalomąja tvarka sunaikinus, praradus ar tuo atveju, jei jis pavagiamas ar paskerdžiamas ligos kontrolės tikslais, tapatybės nustatymo dokumentas turi būti grąžintas dokumentų išdavimo įstaigai.

I SKIRSNIS

Partie A – Données d'identification

Part A – Identification details

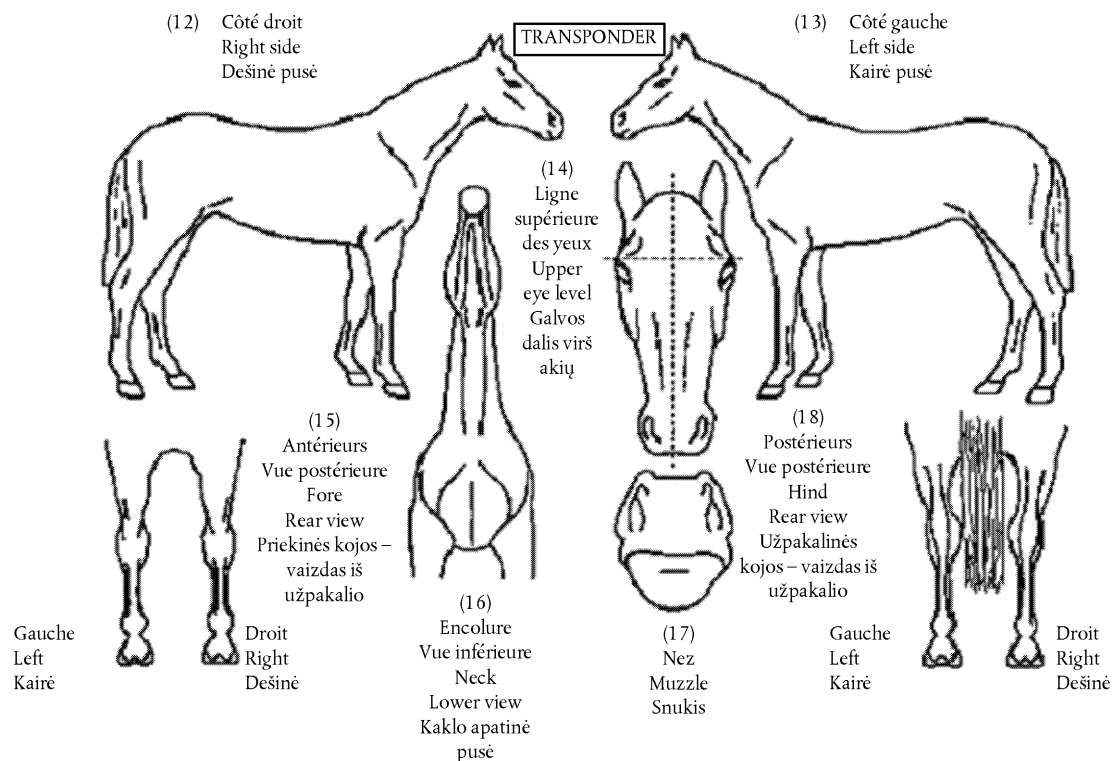
A dalis. Tapatybės nustatymo duomenys

1) a) Espèce/Species/Rūšis:	4) Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres)/Unique Life Number: (15 digits)/Unikalus registracijos numeris (15 skaitmenų): □□□-□□□-□□□□□□□□□□
1) b) Sexe/Sex/Lytis:	
2) a) Date de naissance/Date of birth/Gimimo data:	5) Code du transpondeur (si disponible)/Transponder code (where available)/Mikroschemos kodas (jei yra): □□□ □□□ □□□ □□□ □□□
2) b) Pays de naissance/Country of birth/Gimimo šalis:	Système de lecture (si différent de ISO 11784)/Reading system (if not ISO 11784)/Nuskaitymo sistema (jeigu ne ISO 11784): Code-barres (optionnel)/Bar-Code (optional)/Brūkšninis kodas (neprivaloma):
3) Signalement/Description/Aprašymas	
3) a) Robe/Colour/Spalva:	6) Méthode alternative de vérification d'identité (si applicable)/Alternative method of identity verification (if applicable)/Kiti tapatybės tikrinimo metodai (jei taikoma)
3) b) Tête/Head/Galva:	
3) c) Ant. G/Foreleg L/Priekinė KK:	
3) d) Ant. D/Foreleg R/Priekinė DK:	7) Informations sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'identité de l'animal (groupe sanguin/code ADN) (optionnel)/Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) (optional)/Informacija apie bet kokią kitą tinkamą metodą, kuriuo užtikrinama galimybė patikrinti gyvūno tapatybę (kraujo grupė, DNR kodas) (neprivaloma):
3) e) Post G/Hindleg L/Užpakalinė KK:	
3) f) Post D/Hindleg R/Užpakalinė DK:	8) Nom et adresse du destinataire du document/Name and address of person to whom document is issued/Asmens, kuriam dokumentas išduodamas, vardas, pavardė ir adresas:
3) g) Corps/Body/Kūnas:	
3) h) Marques/Markings/Žymės:	11) Signature de la personne qualifiée (nom en lettres capitales)/Signature of qualified person (name in capital letters)/Kvalifikuoto asmens (vardas, pavardė didžiosiomis raidėmis) parašas:
9) Date/Date/Data:	Cachet de l'organisme émetteur ou de l'autorité compétente/stamp of issuing body or competent authority/Dokumentų išdavimo įstaigos arba kompetentingos institucijos antspaudas:
10) Lieu/Place/Vieta:	

Partie B – Signalement graphique

Part B – Outline Diagram

B dalis. Kontūro schema



Signature et cachet du vétérinaire ou de la personne qualifiée ou de l'autorité compétente (nom en lettres capitales)/
Signature and stamp of the veterinarian or qualified person or competent authority (name in capital letters)/
Veterinarijos gydytojo arba kvalifikuoto asmens ar kompetentingos institucijos (vardas, pavardė (pavadinimas) didžiosiomis raidėmis) parašas ir antspaudas:

Pastaba dokumentų išdavimo įstaigai [tapatybės nustatymo dokumente nespausdinama]: leidžiama iš dalies nukrypti nuo kontūro schemos pavyzdžio, jei pasirinkti variantai buvo naudojami prieš įsigaliojant šiam reglamentui.

C dalis. Kastravimas, aprašymo tikrinimas, įregistravimas duomenų bazėje

Pastaba dokumentų išdavimo įstaigai [tapatybės nustatymo dokumente nespausdinama]: leidžiama iš dalies nukrypti nuo šio pavyzdžio, jei pasirinkti variantai buvo naudojami prieš įsigaliojant šiam reglamentui. I skirsnio C dalį galima pildyti ranka.

Administration de médicaments vétérinaires
Administration of veterinary medicinal products
Veterinarinių vaistų skyrimas

Numéro unique d'identification valable à vie:

Unique life number:

Unikalus registracijos numeris

□□□-□□□-□□□□□□□□

Partie I/Part I/I dalis

Date et lieu de délivrance de la présente section ⁽¹⁾/Date and place of issue of this Section ⁽¹⁾/Šio skirsnio pildymo data ir vieta ⁽¹⁾:

Organisme émetteur de la présente section du document d'identification ⁽¹⁾/Issuing body for this Section of the identification document ⁽¹⁾/Ši tapatybės nustatymo dokumento skirsnį pildanti dokumentų išdavimo įstaiga ⁽¹⁾:

Partie II/Part II/II dalis

Remarque/Note/Pastaba: **L'équidé n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine/The equine animal is not intended for slaughter for human consumption/Arklinių šeimos gyvūnas nėra skirtas skersti žmonėms vartoti**

Par conséquent, l'équidé peut recevoir des médicaments vétérinaires autorisés conformément à l'article 6, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou administrés conformément à l'article 10, paragraphe 2, de ladite directive./The equine animal may therefore undergo the administration of veterinary medicinal products authorised in accordance with Article 6(3) of Directive 2001/82/EC or administered in accordance with Article 10(2) of that Directive./Todėl arklinių šeimos gyvūnas gali būti gydomas veterinariniais vaistais, kuriuos leidžiama vartoti pagal Direktyvos 2001/82/EB 6 straipsnio 3 dalį, arba kurie skiriami pagal tos direktyvos 10 straipsnio 2 dalį.

Je soussigné, propriétaire ⁽²⁾/représentant du propriétaire ⁽²⁾/détenteur ⁽²⁾/organisme émetteur ⁽²⁾/autorité compétente ⁽²⁾, déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine./I, the undersigned owner ⁽²⁾/representative of the owner ⁽²⁾/keeper ⁽²⁾/issuing body ⁽²⁾/competent authority ⁽²⁾ declare that the equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption/Aš, toliau pasirašydamas kaip savininkas ⁽²⁾/savininko atstovas ⁽²⁾/laikytojas ⁽²⁾/dokumentų išdavimo įstaiga ⁽²⁾/kompetentinga institucija ⁽²⁾ patvirtinu, kad šiame tapatybės nustatymo dokumente nurodytas arklinių šeimos gyvūnas nėra skirtas skersti žmonėms vartoti.

Date et lieu/Date and place/Data ir vieta:

Nom (en lettres capitales) et signature du propriétaire de l'animal, de son représentant ou du détenteur de l'animal ⁽²⁾/Name (in capital letters) and signature of the owner, representative of the owner or keeper of the animal ⁽²⁾/Name (in capital letters) and signature of the owner, representative of the owner or keeper of the animal ⁽²⁾/Gyvūno savininko, savininko atstovo ar laikytojo ⁽²⁾ vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir parašas:

Organisme émetteur ⁽²⁾ ou autorité compétente ⁽²⁾/Issuing body ⁽²⁾ or competent authority ⁽²⁾/Dokumentų išdavimo įstaiga ⁽²⁾/kompetentinga institucija ⁽²⁾:

Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire responsable procédant conformément à l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2001/82/CE ⁽²⁾/Name (in capital letters) and signature of the veterinarian responsible acting in accordance with Article 10(2) of Directive 2001/82/EC ⁽²⁾/Atsakingo veterinarijos gydytojo, veikiančio pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 2 dalį, vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir parašas ⁽²⁾:

Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable ⁽²⁾/Name (in capital letters) and signature of the person responsible ⁽²⁾/Atsakingo asmens vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir parašas ⁽²⁾:

L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine./The equine animal is intended for slaughter for human consumption./Arklinių šeimos gyvūnas yra skirtas skersti žmonėms vartoti.

Sans préjudice du règlement (CE) n° 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 10, paragraphe 3, de ladite directive./Without prejudice to Regulation (EC) No 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medical treatment in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 10(3) of that Directive./Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 470/2009 ir Direktyvos 96/22/EB, arklinių šeimos gyvūnas gali būti gydomas pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 3 dalį, su sąlyga, kad taip gydomas gyvūnas žmonėms vartoti gali būti skerdžiamas tik pasibaigus bendram šešių mėnesių išlaikos laikotarpiui nuo paskutinio tos direktyvos 10 straipsnio 3 dalyje nurodytų medžiagų skyrimo dienos.

ENREGISTREMENT DE LA MÉDICATION/MEDICATION RECORD/IRAŠAI APIE GYDYMĄ VAISTAIS

Date de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ⁽²⁾ /Date of last administration, as prescribed, in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC ⁽²⁾ /Paskutinio skyrimo, kaip nurodyta, pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 3 dalį, data ⁽²⁾	Lieu/Place/Vieta — Code pays/country code/Šalies kodas — Code postal/Postal code/Pašto kodas — Lieu/Place/Vieta	Substance(s) fondamentale(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE, comme mentionné dans la première colonne ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ /Essential substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC as mentioned in first column ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ /Veterinarinio vaisto, skirto pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 3 dalį ir nurodyto pirmame stulpelyje, sudėtyje esanti (-ios) pagrindinė (-ės) medžiaga (-os) ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vétérinaire responsable appliquant et/ou prescrivant le traitement médicamenteux/Veterinarian responsible applying and/or prescribing administration of veterinary medicinal product/Atsakingas veterinarijos gydytojas, skiriantis veterinarinius vaistus ir (arba) nurodantis juos skirti	
ou/or/arba	ou/or/arba	ou/or/arba	Nom/Name/Vardas, pavardė ⁽⁵⁾ :	Signature/Signature/ Parašas
			Adresse/Address/Adresas ⁽⁵⁾ :	
				
			Code postal/Postal code/Pašto kodas ⁽⁵⁾ :	
			Lieu/Place/Vieta ⁽⁵⁾ :	
Date de la suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ /Date of suspension in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ /Galiojimo sustabdymo pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ 31 straipsnio 2 dalį data		Suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ /Suspension in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ /Galiojimo sustabdymas pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ 31 straipsnio 2 dalį	Téléphone/Telephone/Tel. ⁽⁶⁾ :	
				

ou/or/arba		ou/or/arba		
Date d'invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ /Date of invalidation in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ /Galiojimo nutraukimo pagal įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ 37 straipsnio 3 dalies b punktą data		Invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3, point b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ /Invalidation in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ /Galiojimo nutraukimas pagal įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 ⁽²⁾ ⁽³⁾ 37 straipsnio 3 dalies b punktą		
[mmmm mm dd]				

⁽¹⁾ Information à ne fournir que si la présente section est délivrée à une autre date que la section I./Information only required if this Section is issued at a different date than Section I. Ši informacija pateikiama tik tuo atveju, jei šis skirsnis užpildytas kitą dieną nei I skirsnis.

⁽²⁾ Biffer les mentions inutiles./Delete what is not applicable./Nereikalingą įrašą išbraukti.

⁽³⁾ Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE./Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC is compulsory./Privaloma pateikti medžiagų specifikacijas pagal medžiagų sąrašą, sudarytą pagal Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 3 dalį.

⁽⁴⁾ Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément à la directive 2001/82/CE sont facultatives./Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Directive 2001/82/EC is optional./Informaciją apie kitus pagal Direktyvą 2001/82/EB skirtus veterinarinius vaistus neprivaloma.

⁽⁵⁾ Nom, adresse, code postal et lieu (en lettres capitales)./Name, address, postal code and place (in capital letters)./Pavadinimas, adresas, pašto kodas ir vieta (didžiosiomis raidėmis).

⁽⁶⁾ Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro]./Telephone in format [+ country code (regional code) number]./Telefonas nurodomas šiuo formatu: [+ šalies kodas (regiono kodas) numeris].

⁽⁷⁾ En cas de suspension pour une période de six mois du statut de l'équidé comme animal destiné à l'abattage pour la consommation humaine conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la date de commencement de la période de suspension dans la première colonne et la mention „Article 31, paragraphe 2“ dans la troisième colonne./In the case of a suspension for six months of the status of the equine animal as intended for slaughter for human consumption in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262, enter date of beginning of the suspension in first column and the words: „Article 31(2)“ in the third column./Jei arklinių šeimos gyvūno statusas „skerstinas žmonėms vartoti“ sustabdomas šešiems mėnesiams pagal įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 31 straipsnio 2 dalį, pirmajame stulpelyje įrašykite sustabdymo pradžios datą, o trečiajame – „31 straipsnio 2 dalis“.

⁽⁸⁾ L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 31 du règlement d'exécution (UE) 2015/262./The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 31 of Implementing Regulation (EU) 2015/262./Šią nuorodą privaloma įrašyti tik tapatybės nustatymo dokumentų dublikatuose, išduotuose pagal įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 31 straipsnį.

⁽⁹⁾ En cas d'invalidation de la partie III de la section II conformément à l'article 37, paragraphe 3, point b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la mention „Article 37, paragraphe 3, point b)“ dans la troisième colonne./In the case of invalidation of Part III of Section II in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262 enter the words „Article 37(3)(b)“/Jei II skirsnio III dalies galiojimas nutraukiamas pagal įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/262 37 straipsnio 3 dalies b punktą, įrašykite „37 straipsnio 3 dalies b punktas“.

SUSPENSION/RÉTABLISSEMENT DE LA VALIDITÉ DU DOCUMENT D'IDENTIFICATION POUR LES MOUVEMENTS D'ÉQUIDÉS

conformément à l'article 4, paragraphe 4, point a), de la directive 2009/156/CE

SUSPENSION/RE-ESTABLISHMENT OF VALIDITY OF THE IDENTIFICATION DOCUMENT FOR MOVEMENT OF EQUIDAE

in accordance with Article 4(4)(a) of Directive 2009/156/EC

TAPATYBĖS NUSTATYMO DOKUMENTO GALIOJIMO ARKLIŲ ŠEIMOS GYVŪNO PERKĖLIMO TIKSLAIS SUSTABDYMAS/ATNAUJINIMAS

pagal Direktyvos 2009/156/EB 4 straipsnio 4 dalies a punktą

Date Date//Data	Lieu Place//Vieta	Validité du document Validity of the document/Dokumento galiojimas		Maladie/Disease/Liga [insérer chiffre comme indiqué ci-dessous/insert figure as mentioned below/įrašykite atitinkamą skaičių, kaip nurodyta toliau]	Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire officiel/Name (in capital letters) and signature of official veterinarian/Vals-tybinio veterinarijos gydytojo vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir parašas
		Validité suspendue/Validity suspended/Galiojimas sustabdytas	Validité rétablie/Validity re-established/Galiojimas atnaujintas		

MALADIES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE – COMPULSORILY NOTIFIABLE DISEASES – LIGOS, APIE KURIAS PRIVALOMA PRANEŠTI

1. Peste équine — African horse sickness — afrikinė arklių liga	5. Encéphalomyélites équines (sous toutes leurs formes, y compris l'EEV) — equine encephalomyelitis (all types including VEE) — arklių encefalomielitas (visų tipų, įskaitant Venesuelos (VEE))
2. Stomatite vésiculeuse — vesicular stomatitis — vezikulinis stomatitas	6. Anémie infectieuse des équidés — equine infectious anaemia — arklių infekcinė anemija
3. Dourine — dourine — kergimo liga	7. Rage — rabies — pasiutligė
4. Morve — glanders — įnosės	8. Fièvre charbonneuse — anthrax — juodligė

Renseignements relatifs au droit de propriété**Details of ownership****Duomenys apie nuosavybės teises**

1. Pour les compétitions relevant de la Fédération équestre internationale (FEI), la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.
 2. En cas de changement de propriétaire, le document d'identification doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
 3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom et la nationalité de la personne responsable du cheval doivent être inscrits dans le document d'identification. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
 4. Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une fédération équestre nationale, les détails de la transaction doivent être enregistrés par la fédération équestre nationale concernée.
1. For competition purposes under the auspices of the, Fédération équestre internationale (FEI) the nationality of the horse shall be that of its owner.
 2. On change of ownership the identification document must immediately be lodged with the issuing body, organisation, association or official service, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
 3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
 4. When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.
1. Tarptautinės žirginio sporto federacijos (FEI) varžybų tikslais arklio ir jo savininko pilietybė yra ta pati.
 2. Pasikeitus nuosavybės teisėms tapatybės nustatymo dokumentas turi būti nedelsiant perduotas dokumentų išdavimo įstaigai, organizacijai, asociacijai ar oficialiajai tarnybai, nurodant naujo savininko vardą, pavardę ir adresą, kad tą dokumentą būtų galima perregistruoti ir pateikti naujam savininkui.
 3. Jei arklys priklauso daugiau nei vienam savininkui arba bendrovei, tapatybės nustatymo dokumente turi būti įrašyta už arklių atsakingo asmens vardas, pavardė ir pilietybė. Jei savininkų pilietybė skiriasi, jie turi nuspręsti, kokiai pilietybei priskiriamas arklys.
 4. Jei FEI patvirtina, kad nacionalinė žirginio sporto federacija išsinuomojo arklių, atitinkama nacionalinė žirginio sporto federacija turi įregistruoti šių sandorių duomenis.

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel/Date of registration by the organisation, association, or official service/Organizacijos, asociacijos ar oficialios tarnybos atliktos registracijos data	Nom du propriétaire/Name of owner/Savininko vardas, pavardė	Adresse du propriétaire/Address of owner/Savininko adresas	Nationalité du propriétaire/Nationality of owner/Savininko pilietybė	Signature du propriétaire/Signature of owner/Savininko parašas	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature/Stamp of the organisation, association or official service and signature/Organizacijos, asociacijos ar oficialios tarnybos atspaudas ir parašas

Pastaba dokumentų išdavimo įstaigai [tapatybės nustatymo dokumente nespausdinama]: šio skirsnio 3 ir 4 punktai ar jų dalys pildomi tik tuo atveju, jei tai atitinka Direktyvos 2009/156/EB 2 straipsnio c punkte nurodytų organizacijų taisykles.

V SKIRSNIS

Certificat d'origine
Certificate of Origin
Kilmės pažymėjimas

1) Nom/Name/Vardas:	2) Nom commercial/Commercial name/Komercinis vardas:
3) Race/Breed/Veislė:	4) Classe dans le livre généalogique/Studbook class/Kilmės knygos klasė:
5) Père génétique/Genetic sire/Genetinis reproduktorius:	5) a) Grand-père/Grandsire/Reproduktoriaus tėvas:
6) Mère génétique/Genetic dam/Genetinė motina:	6) a) Grand-père/Grandsire/Motinos tėvas:
7) Lieu de naissance/Place of birth/Gimimo vieta:	Remarque/ Pedigree (s'il y a lieu sur une page supplémentaire)/Pedigree (if appropriate on additional page)/Kilmė (jei reikia, papildomame lape)
8) Naisseur(s)/Breeder(s)/Veisėjas (-ai):	
9) Certificat d'origine validé/Certificate of origin validated/Kilmės pažymėjimas patvirtino Le/on/data: Par/by/Patvirtino:	10) a) Nom de l'organisme émetteur/Name of the issuing body/Dokumentų išdavimo įstaigos pavadinimas: 10) b) Adresse/Address/Adresas:
10) c) N° de téléphone/Telephone number/Tel.:	10) d) N° de télécopie ou e-mail/Fax-number or e-mail/Faksas arba el. paštas:
10) e) Cachet/Stamp/Antspaudas:	10) f) Signature: (nom (en lettres capitales) et qualité du signataire)/Signature: (Name (in capital letters) and capacity of signatory)/Parašas: (pasirašančio asmens vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir pareigos):

Pastaba dokumentų išdavimo įstaigai [tapatybės nustatymo dokumente nespausdinama]: šio pavyzdžio išdėstymą leidžiama keisti, jei pateikiama visa būtinoji informacija.

Ligos, išskyrus arklių gripą

Įrašai apie skiepijimą

Turi būti aiškiai ir išsamiai nurodyti visų arklinių šeimos gyvūno skiepijimų duomenys, taip pat veterinarijos gydytojo vardas, pavardė ir parašas.

[illegible]

Laboratoriniai sveikatos tyrimai

The result of every test carried out for a transmissible disease by a veterinarian or by a laboratory authorised by the official veterinary service of the country ('official laboratory') must be entered clearly and in detail by the veterinarian acting on behalf of the authority requesting the test.

Veterinarijos gydytojas, veikiantis tyrimo reikalaujančios institucijos vardu, turi aiškiai ir išsamiai nurodyti visų tyrimų dėl užkrečiamosios ligos, kuriuos atliko šalies oficialios veterinarijos tarnybos (toliau – oficialioji laboratorija) įgaliotas veterinarijos gydytojas ar laboratorija, rezultatus.

[illegible]

X SKIRSNIS

Conditions sanitaires de base [article 4, paragraphe 4), point a), de la directive 2009/156/CE]**Ces conditions ne s'appliquent pas à l'entrée dans l'Union européenne****Basic health conditions (Article 4(4)(a) of Directive 2009/156/EC)****These conditions are not valid to enter the European Union****Pagrindiniai sveikatos reikalavimai (Direktyvos 2009/156/EEB 4 straipsnio 4 dalies a punktas)****Šie reikalavimai netaikomi įvežimui į Europos Sąjungą**

Sauf si la validité du document d'identification est suspendue pour les mouvements par une mention portée à la section III ou si un certificat sanitaire distinct est délivré pour des raisons épidémiologiques particulières, telles que mentionnées ci-dessous, l'équidé identifié à la section I ne peut être déplacé sur le territoire d'un Etat membre de l'Union européenne qu'aux conditions suivantes/Unless the identification document is invalidated for movement purposes by virtue of a valid entry in Section III or a separate health certificate is issued for particular epidemiological reasons as mentioned below, the equine animal identified in Section I shall only be moved on the territory of a Member State of the European Union under the following conditions/Išskyrus tuos atvejus, kai tapatybės nustatymo dokumento galiojimas perkėlimo tikslais nutrauktas galiojančiu įrašu III skirsnyje arba dėl epidemiologinių priežasčių, kaip nurodyta toliau, išduotas atskiras sveikatos sertifikatas, arklinių šeimos gyvūnas, kurio tapatybė nustatyta I skirsnyje, gali būti perkeliamas Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje tik jei jis:

- a) il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible/it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease/nėra skirtas skersti pagal nacionalinę užkrečiamosios ligos likvidavimo programą;
- b) il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation/it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding/nėra iš gyvūnų laikymo vietos, kuriam dėl su gyvūnų sveikata susijusių priežasčių taikomi apribojimai, ir nėra turėjęs kontakto su arklinių šeimos gyvūnais iš tokios gyvūnų laikymo vietos;
- c) il ne provient pas d'une zone faisant l'objet de mesures de restriction en ce qui concerne la peste équine/it does not come from an area subject to restrictions for African horse sickness/nėra iš vietovės, kuriai taikomi apribojimai dėl afrikinės arklių ligos.

Date/Date/ Data	Lieu/Place/ Vieta	Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent document d'identification/For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this identification document/Dėl konkrečių epidemiologinių priežasčių prie šio tapatybės nustatymo dokumento pridedamas atskiras sveikatos sertifikatas	Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire officiel/Name (in capital letters) and signature of official veterinarian/Valstybinio veterinarijos gydytojo vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir parašas
		Oui/Yes/Taip Non/No/Ne Remarque/Note/Pastaba. Barrer la mention inutile/Delete as appropriate/Nereikalingą įrašą išbraukti.	
		Oui/Yes/Taip Non/No/Ne Remarque/Note/Pastaba. Barrer la mention inutile/Delete as appropriate/Nereikalingą įrašą išbraukti.	
		Oui/Yes/Taip Non/No/Ne Remarque/Note/Pastaba. Barrer la mention inutile/Delete as appropriate/Nereikalingą įrašą išbraukti.	

XI SKIRSNIS

Châtaignes

Pour tous les chevaux ne présentant aucune marque et ayant moins de trois épis, le contour de chaque châtaigne doit être dessiné dans le carré correspondant.

Chestnuts

The outline of each chestnut must be drawn in the appropriate square for all horses without markings and with less than three whorls.

Čiurnos

Jei arklys neturi žymių ir turi mažiau nei tris verpetus, atitinkamame langelyje turi būti nupieštas kiekvienos čiurnos kontūras.

Antérieur droit/Foreleg Right/Priekinė dešinė koja	Postérieur droit/Hindleg Right/Užpakalinė dešinė koja
Antérieur gauche/Foreleg Left/Priekinė kairė koja	Postérieur gauche/Hindleg Left/Užpakalinė kairė koja

2 DALIS**Arklinių šeimos gyvūnų tapatybės nustatymo dokumento papildomi reikalavimai**

Tapatybės nustatymo dokumentas turi atitikti šiuos reikalavimus:

- forma: atspausdintas, ne mažesnio kaip A5 popieriaus lakšto formato (210 × 148 mm) pasas;
- aiškūs, pakankamą apsaugą užtikrinantys viršeliai (priekinis ir galinis), ant kurių gali būti išspausintas dokumentų išdavimo įstaigos logotipas, o iš vidaus galiniame viršelyje gali būti kišenėlė, į kurią prirėikus būtų galima įdėti lapus su IV–XI skirsniais;
- bent I–III skirsniai turi būti neatskiriamai mechaniniu būdu surišti, kad lapų nebūtų galima sukčiaujant pašalinti ar pakeisti;
- jei taikomi serijos numeriai, bent I, II ir III skirsniai turi būti atspausdinti lapuose, pažymėtuose tapatybės nustatymo dokumento serijos numeriais;
- bent I–III skirsnių kiekvienas lapas sunumeruojamas taip: „puslapio numeris/bendras puslapių skaičius“;
- įrašius reikiamą informaciją I skirsnio A dalis užsandarinama skaidria lipnia medžiaga, išskyrus tuos atvejus, kai tapatybės nustatymo dokumento I skirsnis dokumentų išdavimo įstaigos atspausdintas taip, kad įrašius reikiamą informaciją užtikrinama, kad jos nebūtų įmanoma pakeisti;
- dokumente atspausdinami 1 dalyje pateikti bendrieji nurodymai.

II PRIEDAS

Lustinėje kortelėje saugoma informacija

Lustinėje kortelėje saugoma bent ši informacija:

1. Matomoji informacija:

- dokumentų išdavimo įstaiga,
- unikalus registracijos numeris;
- vardas;
- lytis;
- spalva;
- bent 15 paskutinių mikroschema perduodamo kodo skaitmenų (jei tinkama);
- arklinių šeimos gyvūno nuotrauka.

2. Elektroninė informacija, prieinama naudojant standartinę programinę įrangą:

- bent visa privaloma tapatybės nustatymo dokumento I skirsnio A dalies informacija.

24 straipsnio 1 dalyje nurodyto laikinojo dokumento pavyzdys

Dokumentų išdavimo įstaiga:	LAIKINASIS DOKUMENTAS (Reglamento (ES)2015/262 24 straipsnio 1 dalis)	Šalies pavadinimas:
	Laikytojo/savininko vardas, pavardė ir adresas:	Unikalus registracijos numeris □□□-□□□-□□□□□□□□ Unikalaus registracijos numerio brūkšninis kodas (jei yra):
Gyvūno vardas:		Mikroschemos kodas/ausies įsagas: □□□ □□□ □□□ □□□ □□□
Lytis:		
Spalva:		Brūkšninis kodas (neprivaloma)/ausies įsagas:
Gimimo data:		
Kiti tapatybės tikrinimo metodai (jei taikoma):		
Išdavimo data ir vieta:	Pasirašančio asmens vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis) ir pareigos:	Parašas:

Pastaba dokumentų išdavimo įstaigai [*tapatybės nustatymo dokumente nespausdinama*]: leidžiama iš dalies nukrypti nuo šio pavyzdžio.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT